

BOEKOE TJERITA GRAAF DE MONTE CHRISTO

DITJITAK DAN DITERBITKEN OLEH:
ELECTRISCHE DRUKKERIJ & BOEKHANDEL
LOA MOEK EN & Co., — BATAVIA.

HARGANJA INI BOEKOE:

| | | | |
|----------|---|------|-------------------|
| 1 Boekoe | f | 1.— | Laen Remb. |
| 3 " | " | 2.50 | |
| 10 " | " | 7.— | |
| 20 " | " | 12.— | |
| 30 " | " | 15.— | |

ADVERTENTIE 1 KALI MOEAT

| | | |
|------------|---|-------|
| 1/4 pagina | f | 4.— |
| 1/2 " | " | 7.— |
| 3/4 " | " | 10.— |
| 1/1 " | " | 12.50 |

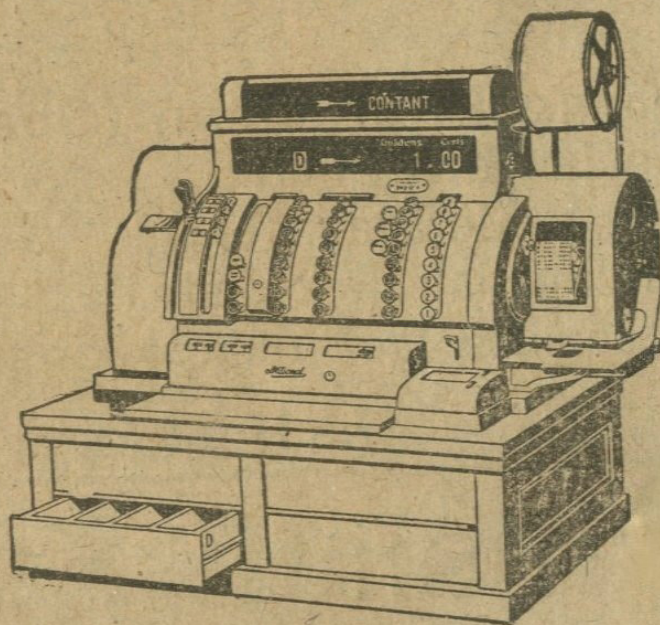
Boeat ringanken tempo!

Boeat djaga Ketekoran!!

Boeat djaga keloepaän!!!

Toean moesti pake:

Soerat-soerat pertanjaän,
harep ditrangken jang ia
dapet batja dari ini boekoe.



KAS-REGISTER.

Tanja ketrangan pada:
NATIONAL-CASH REGISTERS.

Tanah-Abang 8, Weltevreden.

„Obat Djiwa Menoesia”

Boeat orang sakit prampoean jang terlaloe kotor, seperti: „Jang Bwee” „Tian Pauw” of sakit „Patek”. Ditanggoeng djika pake ini obat tida bisa kamboe kombali.

harga 1 boengkoes f 5.—

Djoega kita ada sadia roepa-roepa Obat boeat masak, boeat orang jang dapet penjakit prampoewan, tapi jang belon pada kaloewar kakotoran dimana ia poenja badan.

Obat: Djika badan kita samoea pada merasa
gatel 1 Bk. f 0.80
„ Di Kamaloean kaloewar Nana 1 Bk. „ 0.80
„ Bikin bresi dara kotor. . . 1 Bk. „ 0.80
„ Tjoetjie peroet bikin antero
bersi kotoran 1 Bk. „ 2.—

Obat Orang Prampoean (Obat Masak).

Dateng boelan tida tjotjok . 1 boengkoes f 1.—
„ „ Merasa moeles 1 „ „ 1.50
Dara poeti Kapoetian (Pek Taij) 1 „ „ 2.—
Ini harga semoea laen onkost kirim.

Loa Tjeng An, Hoofddepot,-Batavia.

Ramsjiah Salim Siloengkang.

Djoecalan kain tenoenan bikinan sendiri ada roepa-roepa.

Harga melawan.

Bisa kirim dengan rembours.

Sekarang lagi ditjital!

Lekaslah Toean-toean hatoer pesenan!

Soepaja tida djadi kahabisan!

JAITOE:

BOEKOE NIEUWE ZEGEL ORDONNANTIE

ATAWA

„Atoeran pakenja Zegel dan Plakzegel”.

DI HINDIA OLLANDA

Sabegimana banjak orang telah mengatahoei, ba-
hoewa sedari 1 November 1921 pelatoera pakenja
Zegel-zegel dan Plakzegel, telah diroba; dan pela-
toeran itoe sengadja soeda disalin ka dalem bahasa
Melajoe, dari Artikel pertama sehingga pengabisan
dengen dibrikoetken djoega Tarief-tarief boeat pa-
kenja itoe.

Boeat orang-orang dagang boekoe ini ada sanget
perloe, soepaja tida menerbitken kesalahan dalem
hal memakenja Zegel-zegel dan Plakzegel, sebab
lantaran kesalahan itoe bisa mendapet hoekoeman
denda, jang boekan enteng.

Dengen mempoenjai ini boekoe, tida beda seperti
Toean ada mempoenjai satoe djoeroe pengoendjoek
jang pande, dengen zonder digadji, tapi di sem-
barang waktue Toean bisa dapetken roepa-roepa
keterangan dari padanja (Boekoe) itoe.

Harga satoe djilid compleet f 5.— Laen ongkos
rembours.

Pesenan troesa diberikoetin oewang, hanja kirim
sadja Toean poenja adres jang trang dan begitoe
boekoe ini klaar, lantast dikirimken

Electrische Drukkerij,

LOA MOEK EN & Co.

t/o. Lindeteves Stokvis Batavia.

Sabegitoe lama ditoenggoe!

Baroe sekarang terbit!

Boekoe tjerita Nona Marguerite Zella

Alias SI MATA HARI.

Atas pakerdjaännja sebagai Spion Duitsch. Nona Mata Hari ada prampoean peranakan Java jang telah bikin antero benoea Europa djadi tergetar, lantaran: ia poenja katjantikan, katjerdikan, kalakoean dan tipoeadaja dalem paperangan besar jang terdjadi dalem taon 1914—1918.

Pesenan dengen remborus 1 boekoe f 1.— laen ongkosnja. Kirim postwissel f 4.— dapet 5 boekoe tamat, ongkos kirim vrij.

LOA MOEK EN & Co., Batavia.

Toe-an-toe-an jang soeka kloewar malem dan teroetama Toe-an-toe-an Onderneming dan Prijaji-prijaji haroeslah bawa AMERIKANSCHÉ CAOUTCHOUC KARWATS terbikin dari karet jang paling baik.

(seperti gambar).



Harga 1 stuk f 2.50 Bli 1 dozijn f 27.50, 2 dozijn f 50.— 4 dozijn f 90.— Laen onkost kirim.

„Kee Gian Apian“

tjap monogram L. M. E.

(obat boeang tjandoe)

Melainken ini obat sadja ijang brani kasi tanggoengan semboe dengan soerat, SATOE FLESC SADJA, DAN DJIKA BLON SEMBOE WANGNJA PEMBLI DIBAJAR KOMBALI.

Harga 1 flesch No. 3 boeat ijang isep dari $\frac{1}{2}$ sampe 10 mata f 15.—

Harga 1 flesch No. 2 boeat ijang isep dari $10\frac{1}{2}$ sampe 20 mata f 25.—

Harga 1 flesch No. 1 boeat ijang isep dari $20\frac{1}{2}$ mata keatas f 50.—

Pesanan 3 flesch dapet 20 pCt. rabat, laen onkost kirim dan Rembours.

LOA MOEK EN & Co., Batavia.

H. M. TAHIR BIN H. M. KHAMIN KALIWOENGOE S. C. S.

Bikin Batik Sogan Matjem Romo Oekel pake kembang Merah dan zonder Kembang merah. Kaien Pandjang dan Saroeng, dengan Soedah lakoe di mana-mana Negri, Harga pantes. Pesenan di kirem dengan Rembours. Silahken atoer pesenan.

Memoedjiken dengan hormat,

AWAS! DJANGAN KLIROE.

Baroe terbit lagi, tjitakan jang paling Baroe. Sedari 1 Januari 1918 boekoe wet KEADILAN HOEKOEM (Strafwetboek voor Inlanders) soeda tida berlakoe lagi di antero Hindia-Nederland dan jang mana soeda di ganti dengen boekoe:

„WET HOEKOEMAN BAROE”

ATAWA

„NIEUWE WETBOEK VAN STRAFRCHT”.

Menoeroet Staatsblad tahun 1915 No. 732, sama sekali ada 566 artikel tamat dan pada tahun jang paling blakang soeda ditamba dan dirobaken lagi, sehingga sekarang soeda mendjadi sampurna betoel.

Berhoeboeng dengen kloewarnja ini Wetboek, soeda di karang djoega:

„Invoeringsverordening,” menoeroet Staatsblad tahun 1917 No. 479. Dalem ini Reglement ada diseboet begimana moestinja Wet Hoekoeman baroe itoe moesti di lakoe dan artikel-artikel mana soeda bole dipake atawa blon bole terpake.

„Gevangenis Reglement” dari Staatsblad tahun 1917 No. 708 dengen perobahannja lagi dalem Staatsblad tahun 1918 No. 169 dan 175. Ini Reglement ada di trangken begimana tjaranja dan kemoestiannja orang dihoekoem boei, ditoetoep atawa ditahan.

„Ordonnantie Invrijheidsstelling” dari Staatsblad tahun 1917 No. 749. Atoeran hal melepas pesakitan dalem samentara blon abis di djalanken hoekoemannja.

Ini semoea jang terseboet diatas, baroe abis ditjitak, soeda didjadien satoe boekoe tamat tebelnja 378 moeka katja dan besarnja $22 \times 14\frac{1}{2}$ harganja f 6.—

Bli brikoet Klappernja (jang soeda di atoer A. B. C. dari satoe-satoe artikel) f 6.50.

| | |
|-------------------------------|--------|
| Aangeteekend tamba | f 0.40 |
| Rembours tamba lagi | „ 0.30 |
| Bli Klappernja sadja 1 boekoe | „ 0.75 |
| Aangeteekend tamba | „ 0.25 |



„Tida,“ sahoet itoe njonja bangsawan: „saja meliaken taoe, ijang nona itoe telah ada di sini moelai dari baroe toekar moesin; kerna pada tempo komedi ini baroe moelai main, saja soedah lihat dia di ini roewangan, dan soedah seboelan lamanja ija menonton saban sore, dengen terantar oleh itoe lelaki ijang sekarang ada beserta dia atawa oleh satoe boedjang hitam.”

Franz tida poetoes memandang pada itoe nona Griek, sedeng si nona tida menengok ka lain tempat, hanja melihat sadja pada komedi ijang main.

Sesoedahnja lama sedikit, Franz dapet lihat itoe lelaki, ijang ada di tempat goeram berbangkit dari korsinja dan mengamperi pada itoe nona Griek, ijang lantas menengok dan beromong sedikit. Roepanja lelaki itoe tida djoega kalihatan tegas oleh Franz, dari sebab kaalingan dengen orang.

Sebentar lagi, sesoedahnja komedi main lagi sedjoeroes, Franz djadi terkedjoet. Ia dapet lihat roepanja itoe lelaki ijang ada beserta itoe nona Griek, dan orang ini boekan lain adanja, hanja Simbad orang pelajaran, ijang Franz soedah taoe bertemoe di dalem astana di Monte Christo, dan denger djoega soewaranja dan lihat potongan toeboehnja di itoe astana toewa ijang diseboet Coliseum.

Sesoedahnja tertjengang sekoetika lamanja, Franz itoe lantas berkata :

„Tadi saja soedah menanja, kaloe kae kenal pada itoe nona Griek; sekarang saja ingin menanja, brangkali kae kenal sama soewaminja nona itoe.“

„Soewaminja saja tida kenal,“ sahoet Gravin.

„Apa kae soedah melihat tegas pada roepanja?”

„Belon sekali,“ sahoet Gravin sambil mengambil teropong

dan lantas melihat dengan nona Griek itoe: „tapi sekarang saja melihat tegas djoega padanja; saja rasa orang ini baroe di gali dari dalem koeboeran, satoe mait ijang dapet sedar kombali; kerna moekanja ada poetjet sekali.“

— „Memang selamanja roepanja bewarnah begitoe.“

— „Kaloe begitoe, kae kenal padanja? Siapatah dia itoe?“

— „Saja rasa soedah bertemoe padanja dan sekarang saja merasa ada kenali dia itoe.“

„Ha!“ kata poela itoe Gravin sembari angkat poendaknja sendiri: „soenggoeh roepanja itoe seperti satoe mait: pantaslah djoega kae kenali padanja, kerna, toeroet saja poenja rasa siapa soedah taoe lihat padanja, tentoe tida bisa loepaken roepanja itoe. Boekanlah dia ini satoe setan ijang berbadan manoesia ijang orang tjeritaken biasa isap darahnja orang tidoer?“

„Saja misti dapet taoe, dia ini siapa adanja,“ kata Franz sambil berbangkit.

„Nanti! nanti!“ kata Gravin: „djangan kae tinggalken saja; saja soedah ingat maoe minta kae antarken poelang.“

„Apa kae merasa takoet?“ kata Franz dengan berbisik pada Gravin itoe.

„Dengerlah,“ kata poela Gravin itoe: „toewan Bijron telah berkata padakoe, ijang ija pertjaja ada setan begitoe; ija berkata dengan betoel, ijang ija sendiri soedah taoe lihat itoe, hingga ija tjeritaken itoe ada sama betoel dengan roepanja orang ini: ramboetnja hitam, matanja besar bersorot tadjem, dan moekanja poetjet seperti mait. Biarlah kae beringat djoega, bahoewa orang ini tida ada bersama-sama dengan prampoewan sebegimana biasa, hanja ada beserta dengan satoe prampoewan asing, satoe prampoewan Griek,

ijang tentoelah djoega satoe prampoewan bangsa setan adanja. Maka saja minta djanganlah kae pergi padanja. Di besok pagi kae boleh tjari katerangan, kaloe kae mae; tapi di ini sore kae djangan tinggalken saja di sini.“

Franz mae djoega pergi hamperi orang itoe.

Itoe Gravin lantas berbangkit dan berkata: „Sekarang djoega saja mae pergi; saja tida bisa tinggal di sini sampe komedi soeda brenti main. Di roemahkoe ada tetamoe. Apa kae tida aken antarken saja poelang?“

Franz tida bisa berkata apa-apa lagi, dan lantas sadja berdjalan antarken Gravin itoe ka loewar, laloe berkandaran bersama sama. Tempo sampe di astananja Gravin itoe, Franz tida dapetken tetamoe, djoega tida ada tetamoe ijang bakal dateng; maka lantaslah djoega ija tanjaken hal itoe pada Gravin.

„Sebenarnja saja ada merasa koerang enak badan,“ kata itoe Gravin pada Franz: „dan ingin poelang aken tinggal sendiri-diri. Moekanja itoe lelaki ijang poetjet, telah bikin saja merasa kaget.“

Franz bersenjoem.

„Djangan tertawa,“ kata poela Gravin itoe: „biarlah kae djandjiken padakoe satoe perkara.“

— „Perkara apa?“

— „Djandjian doeloe ijang kae nanti trima permintaänkoe.“

— „Saja nanti trima segala permintaänmoe, kaloe sadja kae tida meminta soepaja saja djangan tjari taoe halnja itoe lelaki ijang poetjet. Saja ada poenja lantaran aken kapingin taoe siapa adanja orang itoe, dari mana ija dateng dan kamana ija hendak pergi.“

— „Dari mana ija dateng, itoelah saja tida taoe, tapi ke-

mana ija menoedjoe, itoelah saja bisa bilang padamoe: ija menoedjoe ka noraka.”

— „Djandjian apatah ijang kae ingin dapet dari padakoe, Njonja?”

— „Biar sekarang kae teroes berdjalan poelang ka roemah makan dan djangan tjari djalan aken bertemoe lagi sama itoe orang poetjet di ini sore. Saja tida mae kae dateng pada orang itoe, sehabisnja kae antarken saja. Kaloe kae mae, kae boleh bertemoe padanja di besok pagi; tapi djangan sekali kae bawa dia dateng padakoe, kaloe kae tida soeka saja ini djadi mati kerna takoet. Sekarang saja bri padamoe „slamat tidoer;” aken saja sendiri, saja taoe betoel ijang saja tida nanti bisa poelas.”

Habis bilang begitoe, Gravin itoe lantas masoek ka dalem astananja, sedeng Franz tida taoe betoel, apa Gravin itoe telah main-main sama dia, atawa ada dengen sebenarnja merasa takoet.

Setelah sampe di roemah-makan, Franz dapetken Albert lagi berdoedoek di korsi malas dengen mengisap roko.

„He, kae soedah dateng kombali!” kata Albert pada Franz: „demi Allah! saja soedah kira di besok pagi baroelah kae nanti poelang.”

„Sobat!” sahoet Franz: „sesat sekali doegaänmoe, kaloe kae mendoega ada perkara tjinta-tjintaän antara itoe Gravin dan saja.”

„Kae mae saja mendoega begimana? Itoe Gravin kasih tabe padamoe, bitjara bisik-bisik di koepingmoe dan minta kae antarken poelang padanja.”

— „Sebab ija tida ada poenja rasia ijang misti dioempatken, itoelah sebabnja maka ija tida pilih-pilih kelakoeannja

di depan orang. Lain dari begitoe, apa kae tida lihat ijang Gravin itoe ada ketakoetan?”

— „Ketakoetan? Takoet sama itoe toewan ijang amat sopan dan ada di roewangan depan kita sama-sama itoe nona Griek ijang eilok? Dengerlah saja tjerita: saja kapingin taoe, siapa adanja itoe; maka tempo ija orang kaloewar dari roewangan, saja sengadja djalan berdekatin sama dia. Dia itoe satoe lelaki ijang tjakap sekali dan berpakean dengan beres. Moekanja ada poetjet, itoe betoel; tapi kae toch taoe, bahoewa moeka ijang poetjet itoe ada banjak di antara orang-orang besar.“

Franz tertawa, dan laloe berkata: „Saja poen ada rasa, bahoewa ingatannja Gravin atas hal orang itoe, tida boleh diseboet ingatan orang berboedi. Tapi apa itoe lelaki ada bitjara apa-apa?”

— „Ija ada bitjara, tapi dengan bahasa djeman koeno ijang mirip pada bahasa Griek.“

— „Ija bitjara dengan bahasa begitoe?”

— „Ja,“

— „Kaloe begitoe, benerlah dia djoega.“

— „Apa kae bilang?”

— „Tida apa-apa; tapi kae ini lagi bikin apa?”

— „Saja maoe girangken hatimoe dengan sekoenjoeng-koenjoeng.“

— „Dengen apa?”

— „Kae taoe, bahoewa kita-orang tida bisa dapet satoe kareta bagoes, boekan?”

„Ja,“ sahoet Franz: „dan kita soedah berboewat apa ijang boleh aken dapet satoe kareta bagoes, tapi pertjoemah sadja.“

„Sekarang saja dapet satoe ingatan bagoes.“

— „Kaoe ingat apa?“

— „Dengerlah! Tida ada lagi akal aken dapet satoe kereta, sebegimana ijang biasa terpake di dalem hari kerajaän, boekan?“

— „Tida.“

— „Koeda poen tida.“

— „Tida.“

— „Tapi satoe gerobak tentoe boleh djoega kita mendapet?“

— „Boleh djadi,“

— „Sepasang sampi penarik djoega?“

— „Ja.“

— „Doewa roepa barang itoelah ada bergoena boewat kita. Saja nanti soeroeh hiasi gerobak itoe dan kita orang berpakean tjara toekang potong gandoem. Kaloe kaoe poenja Gravin maoe toeroet pada kita dan berpakean tjara prampoewan Puzzol atawa Sorrente, kita poenja gerobak nanti djadi sama sekali dengen ijang ada di dalem pigoera boewatan Leopold Robbert.“

— „Ah, soenggoeh-soenggah kaoe poenja ingatan ini ada bagoes sekali!“

— „Bagoes, ja? Orang kita. Kita-orang misti toeroet berseoka-soeka di kerajaän dengen berdjalan kaki, sebab kita tida dapet kereta; tapi sekarang orang nanti lihat, ijang kita bisa adaken barang matjem baroe!“

— „Apa kaoe soedah bitjara djoega ingatanmoe ini pada lain orang?“

— „Ja, pada Pastrini. Tempo saja baroe poelang, saja panggil dia dan bri taoe niatankoe. Ija berkata, gerobak dan sampi di segala waktue kita boleh dapet.“

— „Di mana dia ada sekarang?“

— „Siapa?“

— „Pastrini.“

— „Dia lagi pergi tjari itoe gerobak dan sampi, soepaja boleh lantas didandani dari sekarang sebentar djoega ija nanti dateng kasih kabar pada kita.“

Di itoe waktoe djoega pintoe tertoelek dan kapalanja Pastrini kalihatan di pintoe.

„Boleh saja masoek?“ kata Pastrini itoe.

„Boleh sekali!“ sahoet Franz.

„Begimana?“ kata Albert pada Pastrini itoe: „apa kaoe soedah dapet itoe gerobak dan sampi?“

„Saja dapet barang ijang lebih baik,“ sahoet Pastrini.

— „Barang ijang lebih baik?“

— „Ja, Toewankoe!“

— „Apatah itoe?“

— „Toewankoe taoe, bahoewa Graaf de Monte-Christo ada menoempang di atas tingkatan ini.“

— „Ja, kita taoe itoe.“

— „Graaf itoe dapet taoe, ijang toewankoe tida bisa dapet kareta, dan ija silaken toewankoe aken ambil doewa tempat di dalem ija poenja kareta dan lagi doewa tempat pada ija poenja djendela-djendela di astana Rospoli.“

Albert dan Frianz memandang satoe pada lain.

„Apa kita boleh trima,“ kata Albert: „oendangannja seorang asing ijang kita tida kenal?“

„Orang begimanatah Graaf de Monte-Christo itoe?“ tanja Franz pada Pastrini.

„Satoe toewan bangsawan dari Sicilie atawa dari Maltha, itoe saja tida taoe terang,“ sahoet Pastrini: „tapi ada baik

sekali dan kaja.“

„Toeroet saja poenja rasa,“ kata Franz pada Albert: „ka'oe orang itoe ada beradat baik sebegimana dikataken oleh ini toewan roemah, haroeslah ija mengoendang pada kita dengan soerat atawa . . .“

Sedeng Franz berkata begitoe, adalah terdenger pintoe diketok.

„Boleh masoek!“ kata Franz, dan satoe boedjang ijang berpakean bagoes, lantas dateng ka hadepannja.

„Saia bawa ini dari Graaf de Monte-Christo boewat toewan Baron Franz d'Epiny dan boewat toewan Burggraaf Albert de Morcerf.“ kata itoe boedjang, sambil serahken doewa kaartjis pada toewan Pastrini ijang lantas kasihken toe pada Franz dan Albert.

„Graaf de Monte-Christo,“ kata itoe boedjang pada Franz dan Albert; „meminta idzin aken dateng berdjoempa pada toewan-toewan di besok pagi; ija harep boleh dapet kabar di waktue kapan ija boleh dateng.“

„Demi kahormatankoe!“ kata Albert pada Franz: „tida ada katjelahannja: semoewa beres sekali! — Bilanglah pada toewanmoe,“ kata poela Albert itoe pada boedjang ijang bawa kaartjis: „bahoewa kita orang sendiri hendak dateng berdjoempa padanja.“

Itoe boedjang lantas berlaloe.

„Bener sekali katamoe, Toewan Pastrini!“ kata Albert: „itoe Graaf de Monte-Christo seorang sopan sekali!“

„Apa toewankoe trima ija poenja oendangan?“ tanja Pastrini.

„Tentoe!“ sahoet Albert: „Tapi haroeslah kita berkata, ijang hatikoe ada menjesal djoega sedikit, oleh kerna tida dja-

di berkandaran dengan gerobak ijang dihiasi; maka seandainya itoe djendela di astana Rospoli tida senangken hati kita, baiklah kita nanti teroesken djoega kita poenja niatan ijang pertama. Begimana kaeo rasa, Franz?"

„Saja rasa," sahoet Franz: „haroes saja berkata, bahoe-wa saja penoedjoe pada djendela itoe."

Sambil berkata begitoe, Franz berbangkit aken tidoer dan beringet sadja pada omongannja orang ijang ija denger di Colliseum. Sebab begitoe, Franz itoe djadi berpikir dan tida bisa tidoer seperti biasa. Pada besoknja ija bangoen di waktoe masih pagi, sedeng Albert masih poelas dengan enak.

Franz panggil toewan Pastrini dan berkata padanja: „Boekankah di ini hari bakal ada orang djalanken hoekoeman mati?"

„Ja, Toewankoe!" sahoet Pastrini: „tapi kaloe sekarang toewan maeo dapet djendela boewat menonton itoe, soedah tida bisa dapet."

— „Akoek boekan maeo minta djendela, hanja kapingin taoe brapa orang ijang bakal di hoekoem, siapa nama-namanya dan tjara begimana marika nanti dihoekoem?"

— „Oh, kabetoelan sekali! baroesan saja ada trima papan warta."

— „Papan warta? apatah itoe?"

— „Satoe papan ketjil ijang digantoeng di mana tikoengan-tikoengan djalanan, pada tiap kali ada orang hoekoeman maeo djalanken hoekoemannja. Di papan itoe ada tertoeelis namanja orang hoekoeman, lantaranja mendapet hoekoeman dan tjara begimana ija nanti djalanken hoekoeman itoe. Maksoednja papan ini aken oendang orang-orang ibadat berdowa pada Allah, soepaja orang hoekoeman itoe dapet rasa

menjesal atas berboewatannja dan mendapat koernia dari Toehan Maha koewasa.“

— „Apa orang bawa papan itoe padamoe, soepaja kae toeroet berdowa?“

— „Boekan, Toewankoe! hanja saja ada bikin djandjian sama pengeloewar warta, soepaja ija kasih wartanja pada saja, hingga djikaloe ada tetamoe soeka menonton, tetamoe ini dapet kabar siang-siang.“

— „Itoelah satoe tanda ijang kae bisa sekali merawati tetamoe.“

— „Oh, saja biasa berboewat, apa ijang boleh aken djadi ke senangan hatinja saja poenja tetamoe.“

— „Ja, itoelah akoe dapet kanjataännja dan akoe nanti tjeritaken itoe pada segala sobat dankenalankoe. Sekarang biarlah akoe bisa dapet batja djoega boenjinja itoe papan warta.“

Pastrini menangoet, lantas berlaloe, dan sebentar lagi ija dateng kembali dengen bawa itoe papan ijang terseboet.

Boenjinja toelisan ijang ada di papan itoe begini:

„Dengen ini dibri taoe, bahoewa dengen menoeroet poetoessannja Pengadilan, di hari Slasa 22 Februari, nanti di djalanken di lapangan del Popolo hoekoeman mati pada seorang lelaki bernama Andreas Rondolo, ijang disalahi telah boenoeh seorang hamba gredja bernama Don Cesar Torlini; djoega pada seorang lelaki nama Peppino alias Rocca Priori, ijang tertodoeh ada berkawan sama kapala begal nama Luigi Vampa. Jang pertama bakal disembelih seperti satoe hewan, dan ijang kedoewa itoe bakal dikoetoengken lehernja. Sekalian orang ibadat disilahken berdowa pada Allah, soepaja ini doewa orang hoekoeman dapet rasa menjesal atas per-

boewatannja, hingga ija orang boleh dapet koernia dari Toehan ijang Maha Soetji.“

Namanja itoe orang-orang hoekoeman, demikianlah djoega lantarannja terhoekoem, ada tjotjok sebegimana ijang Franz soedah denger di dalem astana Coliseum. Maka Franz rasa, itoe orang Transtevero tentoe sekali boekan lain adanja, hanja Luigi Vampa, dan itoe orang asing ijang berkata-kata sama Luigi itoe, tentoe sekali Simbad orang pelajaran adanja.

Pada poekoel sembilan, Franz pergi bangoenin Albert, dan ija merasa heran, tempo melihat sobatnja itoe kaloewar dari kamar dengen soedah berpake-pakean. Ia tida kira, sobatnja itoe soedah bangoen di waktoe masih pagi.

„Begimana kae rasa, Toewan Pastrini!“ kata Franz pada toewan-roemah: „apa kita-orang ijang sekarang soedah sedia, boleh lantas bertemoe di ini waktoe pada Graaf de Monte-Christo?“

„Boleh sekali!“ sahoet Pastrini: „Graaf de Monte-Christo biasa bangoen di waktoe pagi; saja rasa, ija soedah bangoen lebih dari doewa djam lamanja.“

— „Tida ada katjelaan apa-apa, kaloe kita dateng berdjoempa padanja di ini waktoe?“

— „Tida sekali!“

— „Kaloe begitoe, Albert! seändenja kae ada sedia aken berangkat, marilah kita berdjalan.“

Albert memangoet, dan ija-orang berdoewa lantas berdjalan ka tempatnja Graaf de Monte-Christo. Toewan Pastrini berdjalan doeloean dan mengetok pada pintoe. Satoe boedjang boekaken pintoe itoe, dan Pastrini lantas bri taoe, bahoewa Franz dan Albert minta bertemoe pada Graaf.

Itoe boedjang memangoet, laloe silaken Franz dan Albert

masoek ka dalem kamar tetamoe.

Ija orang djalan meliwat di doewa kamar ijang terhias bagoes, sebegimana ijang ija-orang tida sangka aken dapet itoe di roemahnja Pastrini. Achirnja ija orang sampe di satoe kamar besar ijang terhias lebih bagoes lagi. Permadani bagoes ada menoetoepi dasarnja kamar itoe, sekalian korsi dan bangkoe ada terlapis dengan beloedroe, tembok-tembok ada terhias dengan pigoera-pigoera berharga besar dan lain-lain barang sebaginja, sedeng sekalian djendela dan pintoe ada pakean kelamboe haloes dan bagoes.

„Toewan-toewankoe, silaken berdoedoek dan saja aken pergi wartain pada toewan Graaf,“ kata si boedjang dengan memanggoet dan teroes masoek ka lain kamar.

„Begimana kae poenja rasa atas hal ini Graaf de Monte-Christo?“ tanja Franz pada Albert.

„Saja rasa,“ sahoet Albert: „ija ada amat hartawan, dan brangkali djoega satoe poetra Radja ijang melontjong koe-liling negri dengan menjaroe.“

„St!“ kata Franz dengan berbisik: „sigra djoega kita nanti dapet taoe hal itoe; kerna lihatlah itoe Graaf mendatengi.“

Bener sekali; kerna di itoe waktue pintoe terboeka, kelamboenja dikisarken, dan Graaf de Monte-Christo djalan mendatengi pada tetamoenja. Albert djalan mengamperi pada Graaf itoe, tapi Franz tinggal berdiam, seperti ada terpakoe pada dasarnja korsi.

Graaf itoe boekan lain adanja, hanja orang asing ijang Franz telah lihat di astana Coliseum, lelaki poetjet ijang ija telah lihat di roemah komedi dan toewan roemah di poelo Monte-Christo, ijang telah seboet namanja sendiri Simbad orang pelajaran.

ORANG-ORANG HOEKOEMAN.

„Toewan-toewan,” kata Graaf de Monte-Christo: „bri-
lah maäf padakoe, kaloe saja belon sempat dateng sendiri
padamoe; tapi seändenja terlaloe pagi saja dateng padamoe,
saja selempang djadi satoe halangan. Lain dari begitoe,
telah di bri taoe, ijang Toewan-toewan hendak dateng di sini,
dan saja ada sédia aken trima kahendakanmoe.”

„Kita berdoewa, sobatkoe dan saja ini, Toewan Graaf!”
kata Albert: „haroes membilang beriboe-riboe soekoer pada-
moe; kerna kae telah hilangken kita poenja kasoeshan
besar. Sedeng kita orang lagi bitjara aken pake kandaraan
loewar biasa, soeroehanmoe dateng dengen membawa oen-
dangan pada kita,”

„Ah, kaloe saja ada ajal di dalem hal kirim oendangan,”
kata Graaf de Monte-Christo sambil silaken Franz dan
Albert berdoedoek di bangkoe: „itoelah ada salanja toewan
Pastrini. Tida sekali ija tjerita padakoe ijang toewan-toe-
wan ada perloe kantaran aken berdjalan di karajaan, sedeng
ija taoe saja ada sendirian sadja dan ingin berkenalan
pada orang. Setelah saja dapet taoe, ijang saja boleh ber-
boeat apa-apa aken goenamoe, lantas sadja saja kirim oen-
dangankoe.”

Franz dan Albert memanggoet bersama-sama. Franz belon
berkata satoe apa dan belon dapet ingat, aken berkata apa;
kerna lakoenja itoe Graaf ada kalihatan seperti tida maoe

dikenali orang; sebab begitoe, djadilah Franz berdiam sadja, dantida sekali bri kanjataän, ijang ija ada kenali Graaf itoe.

Achirnja Franz itoe berkata:

„Toewan Graaf! kae telah oendang kita-orang aken ambil tempat di dalem kae poenja kareta dan pada kae poenja djendela-djendela di astana Rospoli; apa sekarang kae boleh djoega bri pertoendjoekan pada kita, tjara begimana kita-orang boleh dapet tempat boewat tonton apa ijang nanti djadi di tanah-lapang del Popolo?“

„Oh!“ kata Graaf itoe: „saja loepa sekali sama itoe perkara! Tidakah di lapangan del Popolo itoe nanti ada orang djalanken hoekoeman mati?“

„Ja,“ sahoet Franz ijang memang ingin sekali omongin hal itoe.

„Saja rasa,“ kata poela Graaf itoe: „kamaren saja ada bilang apa-apa aken hal ini pada saja poenja penggawe; brangkali djoega saja boleh berboewat lagi apa-apa aken goenamoe di dalem ini perkara.“

Sambil berkata begitoe, Graaf itoe gojangken kelenengan dan di itoe waktue djoega datenglah seorang setengah toewa, ijang Franz kenali seperti orang ijang telah antarken ija masoek ka dalem gedong di Monte-Christo.

„Toewan Bertuccio!“ kata itoe Graaf pada orang ijang dateng itoe: „apa kae soedah dapetken satoe djendela aken menonton di tanah lapang del Popolo?“

„Ja, Toewankoe!“ sahoet itoe penggawe: „tapi toewan membri perintah, pada waktue soedah kabelakangan.“

„Apa?“ sahoet Graaf itoe sambil kisoetken djadatnya: „tidakah akoe berkata padamoe, ijang akoe mae dapet satoe djendela?“

„Ja,“ sahoet panggawe itoe : „dan toewankoe nanti dapet satoe djendela ijang telah disewaken pada poetra Lobanief ; tapi saja telah terpaksa aken membajar seratoes“

„Baik ! Toewan Bertuccio !“ sahoet itoe Graaf : „tida perloe kae seboetken itoe sewaän ; kae soedah dapetken itoe djendela, itoelah ijang akoe mae Bri taoe pada koesir, di roemah mana adanja itoe djendela, dan kae sendiri misti ada di sana aken antar kita-orang ka djendela itoe. Sekarang oendoerlah !“

Si panggawe mamangoet dan moelai oendoer ; tapi Graaf berkata poela padanja :

„Nanti ! tjobalah tanja pada Pastrini, kaloe ija soedah dapet trima papan warta.“

„Tida perloe orang pergi pada Pastrini aken tanjakan itoe,“ kata Franz sambil mengeloewarken satoe boekoe ketjil : „saja soedah batja dan poengoet djoega warta itoe ; lihatlah di sini.“

„Kaloe begitoe, kae boleh berlaloe, Toewan Bertuccio ! Soeroeh bilang pada kita kaloe makanan soedah sedia — Apa toewan-toewan soeka djoega senangken hatikoe dengan berdoedoek makan minoem bersama-sama ?“

„Ach, Toewan Graaf !“ sahoet Albert : „kita orang nanti djadi teroeroek dengan kabaikanmoe, kaloe kita trima saja segala oendanganmoe.“

„Tida sekali !“ sahoet itoe Graaf : hanya kae senangken hatikoe, kaloe tida tampik oendangankoe ; brangkali djoega kae berdoewa, atawa seorang dari antaramoe, boleh balas mengoendang padakoe di kota Parijs. — Toewan Bertuccio ! sediaken tempat boewat kita bertiga doedoek makan dan minoem.“

Si penggawe lantàs berlaloe, Graaf itoe ambil Franz poenja boekoe peringatan, dan laloe membatja begini:

„Pada ini hari 22 Februari, nanti dikenaken hoekoeman mati pada seorang nama Andreas Rondolo ijang tertoeoeh telah boenoeh satoe hamba gredja nama Don Cesar Torlini, dan lagi seorang nama Peppino alias Rocca Priori, ijang tertoeoeh ada berkawan sama pendjahat amat doerhaka nama Luigi Vampa.”

Habis membatja begitoe, Graaf itoe berkata:

„Ja, begitoe telah ditentoeken pada moela kali, tapi saja rasa, dari hari kamaren telah diadaken perobahan di dalem perkara ini.”

„Ada perobahannja?” kata Franz,

„Ja,” sahoet Graaf de Monte-Christo: „kamaren sore, sendeng saja ada berdoedoek sama Cardinaal Rospigliosi, ada dibitjaraken perkara oendoerken hoekoemannja seorang dari antara doewa pendjahat itoe.”

„Seorang ijang mana?” kata Franz: „Andreas Rondolo?”

„Boekan,” sahoet itoe Graaf sambil melirik pada toelisan di boekoe ketjil ijang masih ada di tangannja: „hanja pendjahat ijang satoe lagi, Peppino alias Rocca Priori, ijang misti dikoetoengken lehernja. Maka itoe perabot boewat koetoengken leher tida aken terpake, dan kita-orang nanti lihat sadja orang hoekoeman itoe Andreas Rondolo, ijang aken diboenoeh seperti saekor binatang alas,”

Sesoedahnja berdiam sasaät, Graaf itoe teroesken omonganja dengen berkata: „Tapi segala hoekoeman ijang biasa dikenaken pada orang, tida haroes dikataken berat adanja. Bangsa Europa tida mengarti, tjara begimana misti menghoekoem pada orang berdosa.”



„Saja denger kae berkata begitoe, Toewan Graaf! kata Franz: „saja lantas merasa, bahoewa tentoe sekali kae soedah bandingkan roepa-roepa hoekoeman ijang dipergoenaken di antara roepa-roepa bangsa.“

„Melinken ada sedikit sadja perkara hoekoeman orang, ijang saja belon ta●e lihat,” sahoet itoe Graaf.

— „Apa kae ada soeka aken lihat perkara itoe?“

— „Tempo saja melihat aken pertama kali, saja merasa tida enak; pada kedoewa kali, saja tida rasa begitoe, tapi djoega tida merasa soeka; pada katiga kali, saja bernapsoe aken melihat.“

— „Bernapsoe! adoeh, omonganmoe itoe bikin saja merasa kaget!“

— „Mengapa djoega tida bernapsoe? Kaloe di dalem kahihoepan dengen betoel, jaitoelah perkara poetoes djiwa. Boekankah kita pikiri perkara besar, kaloe kita beringat-ingat pada roepa-roepa djalan aken djiwa berlaloe dari badan? Toeroet saja poenja rasa, semingkin sering kita melihat orang berangkat mati, semingkin koerang takoetnja kita poenja hati aken kematian; maka toeroet pikiran saja, kematian itoe ada djadi satoe hoekoeman, tapi tida sekali ada djadi siksaän pada orang.“

— „Saja tida mengarti betoel aken bitjaramoe itoe; maka kaloe kae soeka, biarlah kae terangken itoe.“

— „Dengerlah! Djika ada satoe orang mendatengken padamoe kasangsaraän amat besar dan kadoekaän soesoem-njoesoem dengen lantaran boenoeh kae poenja bapa atawa iboe atawa prampoewan katjintaänmoe, dan tida berenti meleleh darah sehari-hari, hingga hatimoe djadi terpetjah; apa kae nanti bisa merasa poewas, oleh kerna golok be-

sar poatoesken serat lehernja si tjilaka ijang merasai sardja sakit di dalem sedikit waktoe, sedeng ija soedah sangsarai kae bertahon-tahon?“

— „Ja, saja taoe bahoewa kaädilannja manoesia tida tjoe-koep aken djadi pengiboer hatinja orang; ijang melinken bisa atoer, soepaja darah terbajar dengan darah, lain tida; tapi kita tida boleh pinta, apa ijang orang tida bisa bikin.“

— „Tapi tidakah ada joeta-an roepa kadoekaän ijang antjoerken orang poenja hati, dan boleh dikenaken pada orang tida dengan taoenja pengadilan? Tidakah ada berboewatan djahat ijang tida dapet dihoekoeman setjoekoepnja, kerna segala hoekoemännja pengadilan ada terlaloe enteng aken hoekoemi berboewatan itoe?“

— „Ada; itoelah sebabnja, maka ada diidzinken aken doewa orang bekalahi satoe sama lain,“

— „Bekalahi satoe sama lain! hahaha! itoelah satoe atoeran bagoes aken membalas sakit sedikit. Tapi djika ada seorang merampas toendanganmoe, kehendaki istrimoe atawa tjilakai kae poenja anak prampoewan; sedeng kae ada poenja hak aken hidoep dengan senang dan beroentoeng, — orang bikin kae tjilaka dan menangoeng kasangsaraan hati seoemoer hidoep serta dapet nama boesoek, — apa kae boleh merasa poewas dengan lantaran dapet tantjapken satoe piso di hatinja atawa masoekken satoe pelorka dalem otaknja moesoehmoe, ijang telah petjahken hatimoe dan bikin kae ampir djadi gila? Sedeng begitoe, boleh djadi djoega si pendjahat menang bekalahi dan berdjalan poelang dengan senang, dan oleh orang banjak dikataken tida salah di dalem perkaranja, dari sebab ija menang di dalem kalahian, — Oh, tida! kaloe saja misti

membalas pada orang itoe, saja tida membalas dengan toeroet atoeran begitoe roepa!"

„Kalo begitoe, hal bekalahi satoe sama satoe itoe ada tertjelah olehmoe, dan kae ini tida nanti mae bekalahi satoe sama satoe?“ kata Albert dengan merasa heran.

„Boekan sekali begitoe,“ sahoet itoe Graaf: „djanganlah kae salah mengarti. Boewat perkara ketjil, oepama orang hiraken dirikoe ini dengan sedikit perkataan, saja tida malas aken bekalahi, dan di-dalem perkara itoe saja boleh berlakoe dengan senang hati, kerna dengan lantaran ada berilmoe di dalem hal serang-menjerang dan lantaran biasa-menghadepi bahaya, ampirlah boleh dibilang tentoe, ijang saja nanti dapet kalahken lawanankoe; aken tetapi kadoekaän besar dan kasangsaraän hati ijang tida dapet dihilangkan, saja tida mae membalas dengan bekalahi, hanja saja mae datengken kasangsaraän pada orang sebagaimana ijang saja telah mendapet dari orang poenja perboewatan: mata bajar mata, gigi bajar gigi.“

„Aken tetapi,“ kata Franz pada Graaf itoe: „kalo kae djadi hakim dan algodjo di dalem perkaramoe sendiri, adalah soesah aken kae tinggal selamanja di loewar koe-wasanja pembesar. Dengan hati ijang membentji dan penoeh dengan amarah, sering kali orang djadi hilap, dan siapa menjilakai pada orang ija poen ada terantjam dengan bahaya.“

„Ja, betoel begitoe, saändenja orang itoe miskin dan bodo; tida begitoe, kalo ija ada berharta besar dan tjerdik. Lain dari begitoe, katjilakaän paling besar ijang boleh dateng padanja, tida lain adanja, hanja melainken hoekoeman mati ijang baroe kita omongken tadi. Brapatah beratnja hoekoem-

an mati, kaloe orang soedah dapet membalas dengan sepoewas hati pada moesoehnja: Saja menjesal sedikit, oleh kerna, menoeroet kabar, itoe Peppino tida djadi dikoe-toengken lehernja di ini hari; kerna saändenja djadi, kaoe nanti lihat, begimana tjepatnja ija pindah dari doenia ini; ampir boleh dibilang tida dengen merasa sakit. Tapi ach, Toewan-toewankoe! mengapatah djoega kita omongken hal ini di hari raja aken bersoeka-soeka! Apatah moelanja, maka kita-djadi omongken hal ini? Oh, ja! sekarang saja ingat. Kaoe ingin dapet tempat aken tonton orang dihoekoem. Ja, kaoe boleh menonton dari saja poenja djendela; tapi lebih doeloe marilah kita berdoedoek makan, kerna makanan soedah sedia dan dikabarken oleh itoe hambakoe ijang mendatangi ka sini."

Di itoe waktue satoe boedjang dateng mengadep dan memberi taoe pada itoe Graaf, bahoewa makanan telah sedia.

Itoe Graaf dan tetamoe-tetamoenja lantas berbangkit dan pergi berdoedoek makan minoem bersama-sama.

Selagi berdoedoek makan, Franz melirik pada Albert, boewat lihat begimana adanja ajer-moeka Albert itoe, oleh kerna telah denger omongannja itoe Graaf ijang berkata-kata dari hal bekalahi dan hoekoeman mati, tapi ajer-moekanja Albert tida sekali ada berobah, setaoelah dari sebab ija trima baik bitjaranja itoe Graaf ijang terangken harganja hal bekalahi, setaoelah dari sebab ija tida perhatiken perkara ijang diomongken itoe.

Sedeng Albert ada dahar dengen enak, Graaf de Monte-Christo ada kalihatan seperti orang berpikir-pikir, hingga ampir ija tida bersantap dan boleh dikataken ijang ija doedoek

mengadapi barang makanan, melinken boewat temanin tetamoenja.

Setelah soedah makan dan minoem, Albert mengaloewarken horlodji aken melihat waktoe.

„Apa kae ada banjak kerdjaan?“ kata Graaf padanja.

„Ja,“ sahoet Albert: „ada lagi bebrapa perkara ijang kita misti oeroes.“

— „Perkara apa?“

— „Kita-orang belon ada poenja pakean aken djalan di tempat kerajaän dan kita ada perloe barang itoe.“

— „Traoesah koewatir aken hal itoe. Di tanah lapang del Popolo ada satoe kamar pakean; saja nanti soeroeh bawa padamoe pakean ijang kae hendaki, kaloe sadja kae bri taoe matjem ijang mana, dan di sanalah kita nanti toekar pakean aken menjaroe.“

— „Sehabisnja menonton orang dihoekoem?“ tanja Franz.

— „Ja, sehabisnja menonton, sambil menonton atawa pada sebelonnja menonton, sebegimana kahendakanmoe sendiri.“

— „Toekar pakean di depan bale hoekoeman?“

— „Itoe bale hoekoeman ada terhitoeng pada barang-barang karajaän ini.“

— Dengerlah. Toewan Graaf! saja ada beringet pada satoe perkara; haroes saja bersoekoer aken kae poenja hati-boedi ijang amat manis, tapi saja mae ambil sadja satoe tempat di dalem kae poenja kareta dan pada kae poenja djendela di astana Rospoli, hingga tempat ijang kae hendak briken padakoe pada djendela dari roemah di tanah lapang del Popolo, boleh dipergoenaken sadja olehmoe.”

— „Kaloe kae tida dateng pada djendela itoe tida nan-

ti dapet lihat soewatoe hal ijang haroes sekali ditonton olehmoe, kerna kae belon taoe melihat itoe.“

„Di lain tempo kae boleh tjeritaken hal itoe padakoe,“ sahoet Franz: „kaloe saja denger hal itoe ditjeritaken olehmoe, saja rasa, nanti ada sama sadja seperti saja sendiri telah menonton. Djoega soedah lebih dari satoe kali, saja ampir melihat orang djalanken hoekoeman mati; tapi tida bisa djadi saja melihat itoe; apa kae soedah taoe lihat perkara itoe, Albert?“

„Soedah,“ sahoet itoe Burggraaf: „tapi saja rasa di itoe tempo saja baroe habis minoem anggoer terlaloe banjak.“

„Tapi,“ kata Graaf de Monte-Christo: „kaloe kae belon taoe lihat perkara itoe di kota Parijs, itoelah boekan soewatoe sebab aken kae tida melihat perkara itoe di lain tempat, djoega kaloe orang melantjong ka lain negri, jaitoelah boewat dapet taoe ini dan itoe, dan boewat lihat apa ijang ija belon taoe lihat. Tjobalah ingat; apa kae nanti bilang, kaloe orang tanja padamoe: „tjara begimana orang djalanken hoekoeman mati di kota Rome?“ dan apatah orang nanti bilang, kaloe kae misti menjahoeti pertanjaän itoe dengen berkata: „saja tida taoe?“ Lain dari begitoe, ini orang ijang bakal djalanken hoekoeman mati di ini hari, ada ternama djahat sekali, seorang doerhaka ijang telah boenoeh satoe hamba gredja, ijang telah peliharaken padanja seperti anak sendiri.“

„Apa kae maoe lihat, Albert?“ tanja Franz.

„Ja, sobatkoe, saja maoe lihat!“ sahoet Albert: „saja djoega ada merasa moendoer-madjoe seperti kae, tapi sekarang, sesoedahnja denger omongannja toewan Graaf ini, saja berniat melihat itoe.“

„Kaloe begitoe, biarlah kita melihat sama-sama,“ kata pcela Franz: „tapi boewat dateng di itoe tanah lapang del Popolo, saja ingin djalan pada itoe djalanan, di mana perarakan aken meliwat; apa boleh, Toewan Graaf?“

„Tapi boleh dengan berdjalan kaki, tida boleh dengan berkantaran,“ sahoet itoe Graaf.

— „Saja nanti berdjalan kaki.“

— „Apa perloe sekali kae meliwat di djalanan itoe?“

— „Ja; kerna di sitoe ada apa-apa ijang saja ingin lihat.“

— „Kaloe begitoe, biarlah kita djalan di sitoe; kita poenja kareta biar menenggoe sadja di del Popolo; saja sendiri poen-ada rasa baik djoega berdjalan di djalanan itoe, soepaja boleh melihat, apa segala perintah ijang saja telah beriken dilakoeken dengan betoel.“

Di itoe waktue satoe boedjang dateng dan berkata pada Graaf: „Toewankoe! di loewar ada satoe hamba gredja ijang minta bertemoe pada toewankoe.“

„Oh, akoe taee siapa itoe,“ kata itoe Graaf: „Toewan-Toewan silaken mengisap roko di kamar tetamoe; sebentar saja dateng kombali padamoe.“

Franz dan Albert lantas berbangkit dan berdjalan ka kamar tetamoe, sedeng Graaf de Monte-Christo djalan menedjoe pada pintoe ijang menemboes ka kamar loewar.

Sedeng doedoek mengisap roko, Franz berkata pada Albert: „Begimanakah rasa hatimoe melihat ini Graaf de Monte-Christo?“

„Saja rasa,“ sahoet Albert: „dia itoe seorang lelaki tjakap ijang hidoep besar dengan sepantasnja, ijang soedah kenal banjak perkara dan telah banjak berpikir aken segala hal, dan lain dari begitoe, ija ada poenja roko ijang enak sekali

rasanja.“

„Tapi,“ kata poela Franz: „apa kae lihat ijang Graaf itoe ada memandang padamoe seperti pada orang loewar biasa?“

— „Memandang tjara begitoe padakoe?“

— „Ja.“

— „Oh saja rasa, saja taoe djoega apa lantaranja itoe. Soedah ampir satoe tahun berlaloe, sedari saja kaloewar dari Parijs; saja poenja pakean tentoe sekali tida teritoeng lagi pada model baroe. Itoe Graaf ada sangka, ijang saja ini seorang desa. Saja harep, sobatkoe! kae nanti bri taoe padanja, ijang sangkaännja ada salah sekali.“

Franz bersenjoem dan di itoe waktoe Graaf de Monte-Christo mendatengi padanja.

„Sekarang saja sedia kombali aken melajani kae, Toewan-toewan!“ kata Graaf itoe: „Kita poenja kareta nanti djalan di soewatoe djalanan aken pergi ka del Popolo, sedeng kita djalan ka sana dengen meliwat di djalanan lain ijang penoeh dengen karamean. Isikenlah roko ka dalem dompetmoe, Toewan de Morcerf!“

„Dengen soeka hati,“ sahoet Albert sambil mengambil bebrapa roko: „kerna roko ijang saja dapet beli di sini, ada djelek sekali; kaloe kae dateng di Parijs, saja nanti poelangken roko ini padamoe.“

„Itoelah saja tida tampik, sahoet itoe Graaf: „saja poen ada niatan aken pergi ka sana, dan dari sebab kae oendang padakoe, saja nanti mengetok pada pintoemoe. Sekarang marilah kita berangkat djalan, Toewan-toewan! kerna soedah ampir tengah hari.“

Marika bertiga itoe lantas kaloewar dari kamar dan toe-

roen dari loteng. Koesir dapet perintah aken bawa karetanja dan menoenggoe di del Popolo, sedeng Graaf de Monte-Christo serta tetamoe-tetamoenja itoe berdjalan di djalanan Frattina. Tempo sampe di dekat astana Rospoli, Franz melihat pada djendela-djendelanja gedong itoe. Ija tida loepa sama pertandaän ijang telah diseboet oleh itoe orang asing pada orang Transtevero di dalem Coliseum.

„Jang mana kae poenja djendela?” tanja Franz pada Graaf de Monte-Christo.

„Itoe tiga ijang paling oedjoeng,” sahoet Graaf itoe.

Franz melihat pada djendela-djendela itoe. Ijang di sebelah pinggir, kiri-kanan, ada pake kelamboe koening, sedeng ijang di tengah ada pakean kelamboe poetih dengan salib merah. Njatalah ijang itoe orang asing di Coliseum telah pegang betoel djandjinja ijang ija briken pada itoe orang Transtevero; njatalah djoega, bahoewa orang asing itoe betoel Graaf de Monte-Christo adanja.

Pada sepanjang djalanan ada kalihatan banjak sekali orang bekerdja: ija-orang bikin panggoeng ketjil-ketjil pada pinggir djalan dan pasang kelamboe pada djendela-djendela. Orang-orang ijang nanti djalan bersoeka-soeka di itoe djalanan karajaän, semoewa nanti pakean topeng dan pakean-pakean loewar biasa; tapi' sekarang marika itoe belonnja kalihatan, kerna pada sebelonnja lontjeng besar diboenjiken, ija-orang tida boleh dateng di djalanan, lebih lagi ija-orang poenja kantaran-kantaran. Orang-orang itoe ada menoenggoe waktue di belakang djendela-djendela, sedeng kantaran ada menoenggoe di dalem gang dan lain-lain tempat.

Semingkin dekat pada tanah-lapang del Popolo, semingkin

banjak orang berkoempoel geroemoetan. Di tengah tanah-lapang itoe ada kalihatan bale hoekoeman dan di atas bale itoe, ada satoe balok melintang ijang tertoeendjang dengan doewa tiang, ada kalihatan satoe piso besar ijang mengkilap dan berat, dan bakal dipake koetoengken lehernja orang dengan didjatohken atawa dilangsoerken sekoenjoeng-koenjoeng.

Di tikoengan djalan ada berdiri hambanja Graaf de Monte-Christo ijang menoeenggoe datengnja ija poenja toewan. Itoe djendela ijang telah disewa dengan sewaan besar, ada pada tingkatan-roemah ijang kedoewa, jaitoelah djendelanja satoe kamar ijang besar djoeaga. Di atas bebrapa korsi di kamar itoe ada bebrapa prangkat pakean soetra poetih dan blao, aken dipake oleh orang-orang ijang bakal djalan di karajaan.

Setelah sampe di dalem kamar itoe, Graaf de Monte-Christo berkata pada tetamoe-tetamoenja, ijang ija soedah soeroeh sediaken pakean-pakean itoe aken goena marika.

Franz dan Albert memangoet, laloe melihat ka tanah-lapang. Franz baroe sekali taoe lihat bale hoekoeman.

Doewa orang ada berdoedoek di atas itoe bale, di mana soedah banjak kali orang hoekoeman direbahken dan di-koetoengken lehernja. Sambil berdoedoek di itoe tempat, orang-orang itoe makan roti dan tjoetjis; satoe dari marika itoe mengangkatken satoe papan dan mengaloewarken dari bawah papan itoe satoe botol anggoer, ijang ija-orang lantas minoem dengan berganti, kerna ija-orang minoem tida dengan pake gelas. Marika itoe pembantoenja algodjo; tapi Franz ijang lihat marika itoe bisa makan-minoem dengan enak di itoe bale hoekoeman, ada merasa sangat tida enak, hingga keringat djadi kaloewar pada antero badannja.

Orang-orang ijang bakal terhoekoem, dan kamaren sore telah dibawa dari pendjara ka dalem satoe gredja ketjil nama St. Maria, di tepi tanah-lapang del Popolo itoe, telah menginap di satoe kamar, di dalem itoe gredja, dengan ditemani oleh doewa Pendita ijang hiboeri hatinja.

Doewa baris soldadoe ijang berdiri seperti pagar moelai dari pintoe gredja sampe di bale hoekoeman, aken orang-orang hoekoeman berdjalan ka bale itoe, sedeng itoe bale ada teridar dengan barisan soldadoe. Di loewar itoe tempat ijang teridar, ada berkoempoel banjak sekali orang-orang lelaki dan prampoewan ijang ingin nonton, dan di antara prampoewan-prampoewan itoe ada banjak djoega ijang menggendong anak. Di antara marika ijang geroemoetan itoe ada rioeh sekali terdenger soewara orang ijang mengomong, ijang tertawa dan bersoerak. Maka benariah kaloe dibilang, bahoewa hal djalanken hoekoeman mati di itoe hari ada djadi moelanja keramean.

Dengen sekoenjoeng-koenjoeng soewara ijang rioeh itoe berenti sama sekali, dan pintoenja itoe gredja St. Maria diboekaken. Satoe Pendita dan sekawan hamba gredja ijang masing-masing ada membawa satoe lilin berapi, kaloewar paling doeloe dari gredja itoe. Itoe hamba-hamba gredja ada berkoedoeng, hingga ija-orang poenja moeka tida sekali kalihatan; kerna pada kekoedoeng itoe melinken ada doewa lobang ketjil di betoelan matanja.

Di belakangnja itoe hamba-hamba gredja ada djalan seorang tinggi besar, ijang boleh dikataken separo terlandjang: ija poen ada pake sadja tjelana linnen ijang pendek; pada ikatan pinggangnja di samping kiri ada bergantoeng satoe golok besar, dan pada poendaknja ijang kanan ada pikoel

satoe linggis besi ijang besar. Orang inilah algodjo adanja. Kakinja tida pake sepatoe, hanja pake terompah ijang di-ikatken pada betis di betoelan mata kaki. Di belakang ini algodjo ada djalan si Peppino dan si Andreas. Masing-masing marika ini ada terpimpin oleh doewa Pendita.

Peppino ada berdjalan dengen tetap; tentoe sekali ija soedah mendapet kabar dari hal apa ijang orang soedah berboewat aken goenanja. Andreas ada berdjalan jimboeng, hingga doewa Pendita ijang pimpin padanja, misti pegangi bahoe tangannja. Kedoewanja orang hoekoeman itoe menjioem sebentar-bentar pada k'joe salib ketjil ijang dihadepken padanja oleh Pendita.

Tempo dapet melihat pada orang-orang hoekoeman itoe, Franz merasa gemetar di loetoet, dan ija lantas menengok pada Albert. Ini sobat ada poetjet sekali, dan memboewangkan ija poenja roko, maskipoen roko ini baroe terisap sedikit sadja. Melinken Graaf de Monte-Christo sendiri ada tinggal senang sebegimana biasa; malahan moekanja ijang memang poetjet, ada kalihatan merah sedikit. Ija poenja hidoeng djadi megar, selakoe hidoengnja hewan alas ijang membaeoken darah, dan ija poenja moeloet ijang terb'oeaka sedikit, kasih lihat giginja ijang poetih dan tadjam-tadjam. Tapi sedeng ada demikian halnja, Graaf itoe ada berlakoe manis sekali.

Sedeng begitoe, itoe doewa orang hoekoeman soedah dateng dekat pada bale hoekoeman, dan semingkin marika dateng dekat, semingkin tegas kalihatan roepanja. Peppino ada satoe lelaki moeda ijang tjakap, oemoernja didoega doewapoeloeh ampat atawa doewapoeloeh anem tahun, sorot matanja ada kalihatan liar, koelitnja ada berwarna hitam

manis.

Andreas ada kate dan gemoek; roepanja ada kalihatan seperti berhati kedjam; oemoernja dikira lebih dari tigapoeloe tahoen, dan selagi ada di pendjara ija tida tjoekoeri brewoknja, la djalan dengen kaki lemas dan kepalanja ada miring ka atas poendak, seperti lehernja soedah hilang kekoewatannja.

„Saja ingat,” kata Franz pada Graaf de Monte-Christo: „kaoe telah bilang padakoe, bahoewa melinken saorang sadja ijang nanti djalanken hoekoeman mati.”

„Apa ijang saja bilang, itoelah perkara benar,” sahoet itoe graaf.

— „Tapi toch sekarang ini ada doewa orang ijang bakal dihoekoem.”

— „Ja; tapi itoe satoe orang hoekoeman aken dapet kematian, dan itoe jang lain boleh hidoep lamaän lagi.”

— „Saja rasa, kaloe ada titah, itoe titah soedah misti dateng.”

— „Memanglah dia dateng; lihatlah!”

Benarlah katanja graaf itoe. Pada waktoe Peppino sampe ka depan bale hoekoeman, datenglah satoe hamba geredja dengen mendesak di antara soldadoe-soldadoe ijang tida tjegahken padanja, dan setelah sampe ka hadapan kapala gredja, ija serahken satoe soerat. Ini Pendita boeka soerat itoe, laloe batja boenjinja dan lantast berkata dengen soewara njaring:

„Sembahkanlah soekoer kapada Allah dan poedji kapada Radja Pendita! Pada satoe orang hoekoeman ada dibri ampoen!”

„Ada ampoen!” kata orang banjak bersama-sama.

Andreas djadi kaget dan mengangkat kapala, dan laloe

berkata, „Ada ampoen! — boewat siapa?”

Peppino tinggal berdiam dengan hati berdebar.

„Ada dibri ampoen pada Peppino alias Rocca Priori: dari hoekoeman mati!” kata poela itoe Pendita dan ija lantas briken itoe soerat ampoen pada Kapitein soldadoe, ijang sesoedahnja membatja itoe, laloe poelangken itoe kembali pada Pendita.

„Ampoen boewat Peppino!” kata Andreas ijang telah djadi kaget dan tida bisa besoewara di dalem sedikit waktoe: „Mengapatah ada ampoen aken dia dan tida ada aken akoe? kita orang misti mati bersama-sama! Orang telah djandjiken padakoe, bahoewa Peppino nanti mati lebih doeloe dari padakoe! Orang tida ada poenja hak lagi aken boenoeh akoe sendiri sadja! Akoe tida maoe mati sendiri! akoe tida maoe!”

Sambil bilang begitoe, ija memegang keras pada pendita ijang pimpin dia, sambil betriak-triak dan berontak-rontak aken poetoesken tali ikatan tangannja. Algodjo kedipin ija poenja doewa pembantoe, ijang lantas melompat dari bale hoekoeman dan memegang pada Andreas.

„Ada perkara apa?” kata Franz pada Graaf; kerna segala soewara ijang didenger olehnja di antara orang banjak, ada bahasa pasar ijang ija tida kenal baik.

„Kaoe tida mengarti apa ijang telah djadi?” sahoet itoe Graaf: „Itoe orang hoekoeman ijang misti berangkat mati, ada marah sekali, sebab Peppino tida mati bersama-sama dia, kaloe orang biarken dia itoe, tentoe sekali ija sowek-sowek si Peppino dengan gigi dan tenaganja, sebab tida soeka si Peppino tinggal hidoep sedeng dia misti mati. — Oh, manoesia! manoesia!” kata Graaf itoe sambil mengangkat doewa



kepalan di atas orang banjak ijang geroemoetan di tanah lapang: „akoe kenali sifatmoe ijang tida bisa berobah!”

• Andreas serta doewa pembantoenja algodjo ada bergoeling-goeling di tanah, dan Andreas itoe ada betriak-triak: „Dia misti! akoe maoe dia mati! orang tida ada poenja hak aken boenoeh akoe sendiri sadja!”

„Lihat! lihat!” kata Graaf dengan pegang tangannja Franz dan Albert: „lihatlah itoe orang ijang soedah maoe trima hoekoemannja, ijang soedah djalan hampiri bale hoekoeman. Kae taoe, hal apa ijang terbikin kakoewatan hatinja aken tida trima hoekoeman? kae taoe, apa ijang hiboeri hatinja itoe? Jaitoelah sebab lain orang ada bertjilaka sama-sama dia, dan misti mati sama-sama dia. Oh! seändenja doewa kambing atawa doewa sampi dibawa ka djagal dan kae bisa kasih mengarti padanja, bahoewa satoe kambing atawa satoe sampi tida djadi disembeleh, tentoe sekali ijang bakal tersembeleh itoe merasa girang, oleh kerna satoe teman tida djadi diboenoech. Tapi orang menoesia! orang manoesia ijang dibri roepa sama dengan roepanja Allah, orang manoesia ijang telah dapet titah soetji, soepaja tjintai sesama manoesia, apatah dia berkata, waktoe denger kabar ijang sesamanja terlepas dari kabinasaän? Ija mengoetok! ija menjoempahi! Oh, bagoes sekali!”

Sehabis berkata begitoe, Graaf itoe tertawa berkakakan; tapi lakoenja tertawa itoe ada bri njata, ijang hatinja ada merasa amat doeka.

Seden g begitoe, Andreas dan pembantoe-pembantoenja algodjo masih djoega bergoelat-goelat. Doewa pembantoe itoe seret Andreas ka bale hoekoeman, dan orang banjak t riak-triak dengan keras, katanja:

„Boenoeh dia! mampoesin dia!”

Franz moendoer bebrapa tindak, tapi Graaf de Monte-Christo tarik dia ka djendela.

„Mengapatah kae moendoer?” kata Graaf itoe: „apa kae merasa kasihan? Saja rasa, kae poenja rasa kasihan ada dateng boekan pada temponja. Saändenja kae melihat satoe andjing gila, tentoe sekali kae lantas pergi ambil senapan dan tembak kepalanja dengen tida merasa kasihan, sedeng salahnja andjing itoe tida lain, hanja telah digigit oleh andjing gila dan dia sendiri menggigit poela pada andjing lain, sebagaimana ija ijang telah digigit; tapi sekarang kae ma-oe merasa kasihan pada seorang ijang soedah tida digigit, orang, hanja soedah memboenoeh pada orang ijang peliharaken dia seperti anak, dan sekarang ini dari sebab tida bisa memboenoeh lagi orang, ija ingin melihat sesamanja diboenoeh orang. Djangan moendoer, hanja lihatlah!”

Tida perloe Franz itoe dipaksa aken melihat, kerna sekarang ija ada berdiri diam seperti terpakoe pada papannja loteng.

Itoe doewa pembatoenja algodjo soedah dapat seret si Andreas ka atas bale hoekoeman, dan maskipoen orang hoekoeman ini berontak-rontak sambil mengigit dan betriak-triak, ija dapet djoega dipaksa aken berloetoet pada algodjo ijang ada memegang linggis di sampingnja. Tempo algodjo itoe membri satoe tanda dan pembantoe-pembantoenja itoe lepaskan si Andreas, lantas sadja orang hoekoeman ini maoe berbangkit; tapi baroe sadja ija bergerak algodjo kemplang kepalanja dengen linggis, hingga ija lantas djato tengkoe-roep; tapi dari sebab terbanting keras, badannja djadi bergoeling dan tjelentang. Algodjo lepaskan linggis, laloe

tjaboet piso besar dan godot lehernja si Andreas ; kemoe-
dian ija naek ka atas peroetnja Andreas itoe dan indjek-
indjek, hingga tiap kali ija mengindjek, darahnja djadi moen-
tjerat ka atas, dari leher si Andreas.

Franz tida bisa tahan aken melihat lebih lama lagi ; ija
moendoer kembali dan boewang diri ka atas satoe korsi,
di mana ija berdiam selakoe orang ijang pangsan.

Albert tinggal berdiri sendiri sambil meram dan memegang
pada kelamboe djendela ; seändenja tida memegang pada ba-
rang itoe brangkali djoega ija djatoh.

Graaf de Monte-Christo tinggal berdiri dengan gagah.

KARAJA-AN DI KOTA ROME.

Tempo Franz sedar kombali, ija melihat Albert ijang lagi minoem segelas ajer dingin aken tetepken hatinja, dan Graaf de Monte-Christo soedah berpake pakean menjaroe. Tempo ija melihat ka tanah lapang, ija tida dapet lagi lihat bale hoekoeman, algodjo dan orang hoekoeman, kerna semoewa itoe soedah tida ada di sitoe; ijang kelihatan olehnja sekarang ini, melinken orang banjak ijang bersoeraksoerak.

„Ada apatah sekarang?” ija menanja pada Graaf.

„Tida ada lain; melinken karamean: lontjeng besar poen telah diboenjiken. Biarlah sekarang kita menjaroe.”

— „Ja, sekarang ada karajaän sadja; perkara ijang ngeri itoe soedah tida kalihatan lagi, melinken ada kaingatan olehkoe seperti satoe impian.”

— „Memanglah hal itoe ada sama dengan satoe impian ijang soedah menggaaggoe kasenanganmoe.”

— „Ja, tapi boewat itoe orang hoekoeman?”

— „Boewat dia poen hal itoe ada sama sadja dengan satoe impian, tjoemah sadja ija tida sedar kombali, seperti kae; siapatah bisa bilang sekarang, siapa ada lebih enak di antara kae dan dia?”

— „Apatah telah djadi dengan Peppino?”

— „Peppino ada tjerdik sekali; ija tida goesar sebab orang loepa padanja, hanja soeka hati oleh kerna semoe-

wa orang melihat sadja pada Andreas. Sedeng orang loepa padanja, ija djalan mendesek di antara orang banjak, laloe teroes mengilang, dengen tida bersoekoer doeloe pada Pendita-Pendita ijang pimpin dia. Memang telah tersohor, ijang manoesia tida sekali ada poenja penerima..... Tapi biarlah sekarang kae berpakean-pakean; lihatlah toewan de Morcerf telah sedia di hadepanmoe,“

Dengen sebenarnja djoega ada sebegimana telah dikataken oleh Graaf itoe.

Franz lantas toekar pakean, laloe pake djoega satoe topeng, sebegimana Albert dan itoe Graaf. Setelah semoewa trelah menjaroe, marika itoe lantas toeroen dari loteng; kaketa telah sedia di depan pintoe, dan di dalem kareta itoe ada banjak kembang dan lain-lain barang, sebegimana ijang memang biasa terpake karajaän itoe, ijang kita seboetken sadja di sini karajaän topeng (Balmasque), kerna semoewa orang ijang bersoeka-soeka di dalem itoe karajaän ada menjaroe dengen pakean dan bertopeng.

Apa ijang kalihatan di itoe waktue, ada soesah ditjeritaken. Soewara soerak dan tertawa ada teramat rioeh, sedeng riboean orang ada kalihatan beseraboetan. Dari segala pintoe ada kaloewar orang-orang bertopeng, dan dari segala gang ada dateng kareta-kareta ijang moewat orang-orang menjaroe, seperti: Pendita-Pendita, Radja-Radja, palawan-palawan, poetri-poetri, orang-orang desa dan lain-lain; semoewa orang itoe bersoerak-soerak dan saling timpoek satoe sama lain dengen koelit telur berisi tepoeng, dengen boewah-boewah dan kembang-kembang lain-lain barang ketjil: tida seorang boleh marah atawa mengomel, dan tida ada seorang berboewat lain dari menimpoek, bersoerak-soerak dan tertawa.

Albert dan Franz ada kalihatan seperti orang berhati doeka : tapi sasoedah berselang sekoetika lamanja, ija orang merasa djoega ingin toeroet saling timpoek ; kerna seraoep boewah-boewah ijang ditimpoekken pada ija-orang dari dalem kareta lain, ada melanggar pada moekanja Albert ijang pake topeng, dan boewah-boewah itoe djadi petjah dan mengotori pakean Albert dan kawannja.

Sambil tertawa Albert itoe lantas berdiridi dalem karetanja, mengambil telur-telor dan kembang goela, laloe timpoekken itoe pada moekanja orang-orang di kareta lain. Dari itoe waktoe tidalah poetoes ija-orang saling timpoek, hingga segala perkara ngeri ijang ija-orang telah lihat tadi, semoewa djadi kaloepaän.

Djalanan, di mana ada karamean itoe, ada lebar sekali dan pada pinggirnja kanan-kiri ada barbaris roemah-roemah besar ijang bertingkat empat atawa lima, sedeng segala loteng gantoeng dan djendela ada tethias bagoes serta penoeh dengen orang roepa-roepa bangsa dari segala tempat.

Boekan sadja orang-orang lelaki ada saling timpoek satoe pada lain, hanja prampoewan-prampoewan eilok ijang ada di segala loteng gantoeng dan djendela, ada menimpoe ki djoega pada orang-orang di dalem kantaran, dan orang-orang ini poen balas menimpoe k ka atas, hingga oedara djadi penoeh dengen tepoeng, kembang goela dan kembang-kembang ijang djatoh seperti hoedjan. Adapoen topeng-topeng ijang terpake di antara marika ijang ber-soeka-soeka itoe, boekanlah sadja topeng-topeng ijang diroepaken moeka manoesia, hanja ada banjak djoega ijang diroepaken binatang, hingga banjaklah orang ijang kalihatan seperti sampi monjet biroewang dan lain-lain

hewan berbadan orang.

Pada sesoedahnja kareta liwat sedjalan dan dibalikken, Graaf de Monte-Christo minta idzin aken berlaloe dari kareta sambil silaken Franz dan Albert aken pake kareta itoe sepoewas hatinja. Franz menengok ka atas, dan laloe dapet taoe ijang ija ada di depan astana Rospoli. Pada djendela di mana loteng ijang pake kelamboe poetih dan salib merah, ada kalihatan satoe Pendita berpakean biroe, dan Franz mendoga, ijang Pendita itoe tentoe sekali si nona Griek ijang eilok, ijang ija soedah taoe lihat ada bersama-Graaf de Monte-Christo di roemah komedi.

Sambil toeroen dari kareta; Graaf itoe berkata pada Franz dan Albert: „Toewan-toewan! djika angkaoe soedah tjape berkantaran dan maoe djadi penonton sadja angkaoe boleh pake djendela-djendelakoe di roemah ini, sebagimana saja telah bilang djoega padamoe; sebelum hendak djadi penonton pakelah ini kareta sesoekamoe, seperti tadi saja soedah bilang.

Kita loepa seboetken, bahoewa koesirnja kereta Graaf itoe ada pake koelit biroewang pada antero badannja, sedeng doewa boedjang ijang berdiri di belakang kereta, ada menjaroe monjet hidjo.

Sedeng Franz membilang trima kasih pada Graaf. Albert ada riboet saling timpoek dengen kembang sama kereta nona-nona ijang berpake tjara perampoewan-prampoewan desa; tapi sigralah djoega kereta nona-nona itoe dan karetanja Albert meliwati satoe sama lain.

„Apa kae lihat, Franz!” kata Albert: „itoe satoe kareta ijang berisi penoeh dengen nona-nona desa?”

„Tadi,” sahoet Franz.

— „Saja rasa nona-nona itoe ada berparas eilok.”

— „Sajang sekali kae ada pake topeng; di ini waktoe baik sekali kae kasih lihat roepamoe pada orang, kaloe ingin ada nona merasa tjinta padamoe.”

— „Saja harap nanti dapetken itoe, pada sabelonnja habis karajaan ini.”

Tiga atawa ampat kali Albert bertemoe kombali sama nona-nona sekareta. Pada satoe pertemoean Albert poenja topeng djatoh; brangkali djoega Albert sengadja djatohken itoe, kerna ija tida lantass poengoet kombali, hanja lantass merabah pada kembang-kembang ijang masih ada, dan timpoekken semoewa pada itoe nona-nona.

Sebentar lagi, tempo Albert bertemoe kombali sama itoe nona-nona satoe dari marika itoe menimpoek dengen kembang haloes seikat pada Albert ijang lantass poengoet kembang itoe dan tantjepken dilobang kantjing badjoenja, sedeng kereta-kereta meliwati satoe sama lain.

„Nah itoelah satoe tandanja ketjintaän!” kata Franz sambil tertawa.

„Kae boleh tertawa sebrapa soeka!” kata Albert dengen bersenjoem: „saja poen ada mendoega seperti kae. Ini seikat kembang saja tida mae lepaskan.”

„Memang!” kata poela Franz: „kembang itoe poen ada djadi satoe pertandaän aken orang kenali kae!”

Marika itoe mengomong sambil bermain; tapi sigra djoega ada kelihatan, seperti kembang seiket itoe ada djadi satoe petandaän dengen sebenarnja; kerna tempo Albert bertemoe kombali pada si nona ijang telah timpoekken kembang itoe nona ini menepok tangan, oleh kerna melihat kembangnja tertantjep di lobang kantjingnja Albert.

„Bagoes! bagoes! sobatkoe!” kata Franz: „sekarang moelaf sedap kalihatannja! Apa kae mae saja berlaloe, sobat? Tidakah kae ingin ada sendirian sadja di kareta ini?”

„Tida!” sahoet Albert: „djanganlah kae berlaloe, djanganlah kita kaboeroe napsue. Saja tida mae kena terpelet dengan lekas. Kaloe itoe nona soeka teroesken hal ini, di hari besok ija nanti tjari pada kita, laloe kita nanti lihat apa ijang nanti djadi.”

„Itoelah satoe kanjataän ijang kae ada tjerdik dan berhati-hati!” kata poela Franz: „maka kaloe nona itoe beroentoeng dapet lilit kae dengan ramboetnja itoelah satoe tanda ijang ija amat berboedi.”

Lama lagi Albert dan Franz berkandaran moendar-mandir di itoe tempat karajaän, tapi ija-orang tida bertemoe kombali sama itoe sakawan nona-nona desa.

Tempo ija-orang balik kombali ka astana Rospoli, Graaf de Monte-Christo tida di sitoe; itoe Pendita berpakean biroe poen soedah tida di itoe tempat.

Di itoe waktue terdengar kombali boenjinja lontjeng besar ijang diboenjiken aken beritaoe, bahoewa karamean misti brenti. Sekalian kareta lantas berlaloe ka dalem gang ijang ada di sana sini: Albert dan Franz berkandaran poelang, dan disamboet oleh toewan Pastrini di depan pintoe.

Franz menanjaken di mana adanja Graaf de Monte-Christo, dan Pastrini lantas britaoe, bahoewa Graaf itoe soedah soeroeh pasang lagi satoe kareta, dan pada poekoel ampat ini kareta soedah pergi ambil Graaf itoe di astana Rospoli. Pastrini britaoe djoega, ijang Graaf itoe ada kirim koentji roewangan roemah komedi ijang aken diserahkan pada Franz dan Albert.

Franz menanja, kaloe Albert hendak menonton; tapi Albert ada poenja niatan lain.

„Apa kae boleh toeloeng panggil satoe toekang pakean?“ kata Albert pada Pastrini: satoe toekang pakean sahoet Pastrini: „boewat bikin apa?“

„Boewat bikinken kita pakean orang desa, ijang kita mae pakean di hari besok.“

„Bikin doewa perangkat pakean boewat di hari besok?“ tanya Pastrini sambil gojang kapala: Maäf, Toewankoe! itoelah satoe perkara ijang tida nanti bisa djadi; kerna di dalem tempo delapan hari, teritoeng dari sekarang, tida ada satoe toekang pakean nanti mae bekerdja, kendetipoen dibri bajaran satoe oewang emas aken pasang satoe kantjing.“

— „Kaloe begitoe, kita misti boewangken niatan kita?“

— „Tida kerna pakean ijang dikahendaki itoe, traoesah dibikin doeloe, sebab memang telah ada sedia. Saja nanti adaken barang-barang itoe aken dipakean besok pagi oleh toewan berdoewa.“

„Kaloe begitoe,“ kata Franz pada Albert: „biarlah kita serahkan sadja hal itoe pada toewan Pastrini, dan kita-orang berdoedoek makan dengen seneng hati; habis makan, kita orang pergi nonton komedi.“

Kemoedian Franz dan Albert itoe naek ka loteng. Tempo Albert boeka pakean, ija simpan baik-baik itoe seikat kembang haloes ijang tadi tertantjap di loteng kantjingnja; kerna kembang itoe misti djadi satoe pertandaän aken di hari besok.

Sesoedahnja selesih Franz dan Albert itoe makan dan minoem, boedjangnja Graaf de Monte-Christo dateng menanja padanja, di waktue poekoel brapa ija-orang mae

pake kareta.

Franz dan Albert menengok satoe pada lain, selakoe ada merasa koerang enak aken pake lagi orang poenja kareta. Si boedjang mendoega apa ijang ada di hati marika itoe, dan lantas sadja berkata poela :

„Graaf de Monte-Christo telah membri perentah dengen pasti, bahoewa kareta misti disediaken boewat toewankoe berdoewa pakean di dalem antero hari; maka djanganlah toewankoe maloe-maloe aken pake itoe.“

Franz lantas meminta, soepaja kandaraän itoe lantas disediaken di depan pintoe pada waktoe itoe djoega. Kemoesdian ija dan Albert lantas pergi berpakean-pakean di kamar. Sebentar lagi ija-orang soedah ada di roemah komedi Argentine, berdoedoek di dalem roewangan poenjanja Graaf de Monte-Christo.

Tempo komedi soedah main sebentar, Gravin G..... dateng ka dalem roewangannja sendiri, dan dan setelah berdoedoek, lantas sadja ija melihat pada roewangannja lelaki poetjet, jaitoe Graaf de Monte-Christo, ijang ija tida dapet lihat pada itoe lelaki, hanja dapet lihat Franz dan Albert di roewangan itoe.

Franz merasa, ijang tentoe sekali Gravin itoe ingin tanja apa-apa padanja, maka lantaslah djoega ija dan Albert berdjalan mengamperi. Baroe sadja ija-orang sampe ka dalem roewangannja Gravin, lantaslah djoega Gravin silaken ija-orang berdoedoek, dan sebelonnja ija-orang sempat berdoedoek betoel, Gravin itoe berkata pada Franz :

„Lekas amat kae soedah berkenalan sama itoe toewan poetjet, hingga sekarang kae telah djadi ija poenja sobat baik.“

„Haroeslah saja berkata, Njonja Gravin!“ sahoet Franz itoe: „bahoewa sebelonnja kita-orang mendjadi ija poenja sobat baik, sebegimana dikataken olehmoe, kita-orang soe- dah trima dari padanja tanda-tanda persobatan di dalem antero hari.“

— „Di dalem antero hari?“

— „Ja.“

— „Begimanatah itoe?“

— „Itoelah satoe hikajat pandjang.“

— „Apa kae nanti tjeritaken padakoe?“

— „Saja koewatir kae nanti djadi lebih merasa takoet, kaloe saja tjeritaken itoe.“

— „Itoelah soewatoe lantaran aken saja djadi lebih merasa kapingin denger kae poenja tjerita.“

— „Baiklah kae menanti, sampe hikajat ini telah sampe pada achirnja.“

— „Baiklah; saja poen soeka denger tjerita dari awal sampe pada achirnja. Tapi tjara begimanatah kae ini djadi berkenalan sama dia itoe? Siapatah ijang hadepken kae padanja?“

— „Ija sendiri dateng padakoe, di waktue saja soedah antarken kae poelang pada kamaren sore.“

— „Dengen toeloengan siapa ija dateng padamoe?“

— „Dengen toeloengan toewan Pastrini.“

— „Kaloe begitoe ija mondok di hotel „London,“ di mana kae djoega ada mondok?“

— „Boekan sadja ija ada sama-sama saja di dalem hotel itoe, hanja di atas satoe tingkatan djoega.“

— „Siapatah namanja orang itoe?“

— „Graaf de Monte-Christo.“

— „Orang apatah itoe? Namanja itoe boekan nama toeroenan.”

— „Boekan: ija poen bergelar begitoe oleh kerna namanja satoe pöelo ijang dibeli olehnja.”

— „Pada orang matjam apatah dia itoe teritoeng?”

— „Hal itoe baiklah kae tanjaken pada Burggraaf de Morcerf.”

— „Kae denger sendiri, Toewan de Morcerf! Ija toelak saja pada kae.”

„Kita haroes diseboet ada meminta terlaloe banjak, dan kita haroes mengakoe djoega, bahoewa dia itoe ada manis sekali, Njonja!” sahoet Albert pada itoe Gravin: „orang ijang soedah djadi sobat kita sepoeloeh tahun lamanja, tida nanti berboewat lebih banjak dari dia aken goena kita, dan apa ijang ija berboewat semoewa ija berboewat dengen kalakoean manis dan sopan, ijang membri kanjataän bahoewa dia itoe seorang bangsawan.”

„Baik,” sahoet itoe Gravin dengen tersenjoem: „tapi kae nanti lihat, bahoewa si poetjet itoe boekan lain adanja, hanja seorang ijang baroe djadi kaja dengen sekoenjoengkoenjoeng dan sekarang mae habiskan kakajaännja. Apa kae soedah lihat lagi itoe prampoewan?”

— „Prampoewan mana?” kata Franz.

— „Prampoewan Griek, ijang eilok itoe, ijang kamaren kae soedah lihat di sini.”

— „Tida; kita rasa telah ada denger djoega boenji tetaboean ijang diboenjiken olehnja tapi ija sendiri tida kalihatan.”

„Tapi kae kira siapatah adanja itoe Pendita berpakean biroe ijang kelihatan pada djendela berkelamboe poetje di gedong Rospoli?” kata Albert pada sobatnja.

„Brapa djendela, itoe Graaf ada poenja di gedong itoe? tanja poela itoe Gravin.

— „Apa kae telah djalan djoega di djalanan kerajaän?”

— „Tentoe! siapatah tida berdjalan di sitoe pada ini hari?”

— „Kaloe begitoe, kae ada lihat djoega itoe doewa djendela berklamboe koening dan satoe djendela berkeklamboe poetih di gedong Rospoli? Itoe tiga djendela ada poenjanja Graaf itoe.“

— „Oh, apa dia itoe ada kaja besar? kae taoe, brapa sewaännja tiga djendela begitoe boewat delapan hari, jaitoe selama ada karajaän, lebih lagi djendela di itoe gedong Rospoli?”

— „Tiga atawa ampat ratoes oewang emas?”

— „Bilanglah doewa atawa tiga riboe oewang emas.“

— „Adoeh!”

— „Apa ija poenja poelo ada bri banjak asil padanja?”

— „Ija poenja poelo, tida sekali ada asilnja.“

— „Mengapatah dia beli itoe?”

— „Sebab ija soeka.“

— „Barangkali ija ada poenja kebisaän aken bikin emas.“

— „Sebenarnja, saja sendiri poen ada merasa, bahoewa Graaf itoe ada kelihatan lain sekali dari orang orang banjak.“

Di itoe waktue ada dateng lain tetamoe ka dalem roewangannja itoe Gravin; maka menoeroet adat, Albert kasihken tempatnja pada tetamoe itoe.

Satue djam kemoedian, Franz dan Albert telah ada di roemah toewan Pastrini.

Pada hari besoknja di waktue masih pagi, Pastrini da-

teng ka dalem kamar Franz dan Albert itoe dengan teriring oleh satoe toekang pakean, ijang membawa bebrapa pakean sebagaimana ijang biasa terpake oleh orang-orang desa di Italië.

Franz dan Albert masing-masing memilih seperangkat pakean itoe, dan sigra djoega ija-orang soedah pake itoe.

Baroe habis ija-orang berpake, Graaf de Monte-Christo dateng dan berkata padanja:

„Toewan-toewan! maskipoen enak angkaoe bersoeka-soeka dengan ditemani, lebih enak lagi, kaloe angkaoe boleh bersoeka-soeka dengan menoeroet kehendakan sendiri sadja; sebab itoe saja dateng kasih taoe padamoe, bahoewa di ini hari dan lain-lain hari poen angkaoe boleh pake saja poenja kareta sesoekamoe. Toewan Pastrini brangkali soedah bilang djoega, ijang saja ada poenja sedia bebrapa kareta; sebab itoe boleh sekali angkaoe pake dengan senang hati itoe satoe kareta ijang kemaren, baik aken bersoeka-soeka di karajaän, baik aken perkara lain. Kaloe kita satoe sama lain hendak bitjara apa-apa, kita orang boleh bertemoe di dalem astana Rospoli.“

Franz dan Albert hendak meminta maäf aken tampik itoe kareta; tapi ija-orang tida bisa membri sebab ijang pantes, aken menampik itoe, maka djadilah ija trima sadja oendangan itoe.

Sakoetika lamanja, Graaf de Monte-Christo itoe doedoek beromong-omong dari banjak perkara, dan dari pada bitjaranja adalah djadi katahoean, ijang dia itoe ada kenal banjak perkara dan roepa-roepa ilmoe,

Franz dan Albert tida brani oendang Graaf itoe makan dan minoem bersama-sama, sabagimana Graaf itoe telah taoe oendang marika; sebabnja graaf itoe biasa makan sahari-

hari barang makanan haloes, dan makanan ijang sedia oleh Pastrini, tida demikian adanja. Ia-orang kataken dengan teroes terang hal ini pada Graaf de Monte-Christo, dan Graaf ini trima bitjara itoe, sabagimana orang ijang mengarti orang poenja adat sopan.

Albert ada merasa enak sekali oleh kerna lakoenja itoe Graaf ijang amat manis.

Sebab boleh pake teroes Graaf itoe poenja kareta, Albert poen ada merasa amat girang: ija poen ada poenja niatan resia, dan sebab di hari kemaren itoe nona-nona desa ada pake kareta bagoes Albert poen ingin djoega pake kareta ijang boleh saingin karetanja nona-nona itoe.

Pada poekoel satoe setengah. Franz dan Albert toeren dari loteng dan teroes naik ka kareta; ija-orang poenja koesir dan doewa pengikoet, jang memang ada pake koelit binatang, pake djoega pakeannja ijang biasa, hingga kalihatan seperti binatang ijang berpakean tjara manoesia. Albert ada tantjapken ija poenja saikat kembang lajoe pada lobang kantjing badjoenja.

Setelah lontjeng besar diboenjiken, si koesir poen lantas djalanken kandarannja ka djalanan karajaän, dan sesoedahnja kantaran itoe djalan saliwatan dan dibalikken, saikat kembang haloes terlempar dari dalem satoe kareta ijang berisi orang-orang prampoewan, dan kembang itoe djatoh ka depan Albert di dalem kareta, jaitoelah aken bri tanda, bahoewa kaloe Albert dan sobatnja telah toekar pakean, itoe nona-nona ijang kemaren poen soedah toekar pakeannja, dan ija-orang masi kenali pada Albert oleh kerna adanja itoe kembang di lobang kantjing. Albert tjaboet itoe kembang ijang lajoe dari lobang kantjingnja, dan laloe tantjapken di sitoe itoe kembang

ijang baroe ditimpoecken padanja dan masih segar. Sedang bagitoe, itoe kembang ijang lajoe, ija tida boewangken, hanja pegang itoe di tangan, dan tempo karetanja saling liwati sama karetanja itoe nona-nona, ija tjioemi itoe kembang lajoe, hingga boekanlah sadja si nona ijang telah lemparken kembang itoe, hanja sekalian kambratnja poen djadi tertawa dan kalihatan girang sekali.

Di hari itoe poen ada rame sekali, brangkali djoega lebih rame dari pada di hari kamaren. Graaf de Monte-Christo ada kalihatan sebentar di djendela pada gedong Rospoli, kemoedian ija tida kalihatan lagi.

Di waktoe sore, tempo Franz dan Albert poelang ka roemah-makan, Franz dapet trima satoe soerat dari oetoesan Frankrijk, dengen apa dibri taoe, bahoewa pada hari besok Franz boleh dateng mengadep pada Radja Agama.

Pada tiap kali dateng di kota Rome, Franz itoe poen meminta idzin aken dateng mengadep sembahken hormat pada itoe Radja atawa Paus, ijang djadi penggantinya Petrus mengapalai hal Agama Mesehi.

Sebab itoelah di hari besok Franz tida nanti bersoeka-soeka di karajaän, hanja bersedia aken bersoedjoed di hadepannya itoe Radja Agama ijang beroesia toewa sekali dan bernama Gregorius XVI.

Sesoedahnja poelang dari astana Radja Agama, Franz itoe poen tida dateng pada tempat karajaän, hanja tinggal doedoek di dalem roemah, memikiri dengen hormat apa ijang telah dikataken padanja oleh Paus ijang soetji.

Pada waktoe sore, poekoel lima, Albert poelang dari karajaän dengen merasa senang sekali. Itoe nona ijang telah lemparken kembang haloes padanja, ada berpake kembali

tjara prampoewan desa, dan tempo karetanja saling liwati sama karetanja Albert, nona itoe boekaken topengnja sesaät hingga Albert dapet lihat parasnja, dan ija ada eilok sekali.

Lakoenja nona itoe boleh terpandang seperti tanda katjintaän; sebab itoelah Franz membri slamat pada sobatnja, dan Albert samboeti itoe dengan memanggoet dan berse- njoem. Albert berkata: bahoewa dengan memandang ting- kanja nona itoe, ija ada merasa, ijang tentoe sekali nona itoe ada teritoeng pada orang-orang bangsawan, dan pada hari besok ija maoe tjoba toelis soerat pada si eilok itoe.

Selagi Albert tjerita dari hal ini dan itoe, Franz ada me- rasa, seperti sobatnja hendak meminta apa-apa padanja, tapi takoet memboeka moeloet. Maka Franz itoe lantas meminta, soepaja sobatnja kataken sadja apa ijang hendak dikataken, dan ija djandji lebih doeloe, ijang ija soeka sekali dan selamanja ada sedia aken berboewat apa-apa bagi goena sobatnja. Sesoedahnja dipaksa-paksa Albert lantas berkata bahoewa Franz nanti bri kesenangan besar padanja, kaloe di hari besok Franz biar ken ija djalan berkandaran sendirian di karajaän.

Albert mendoega, ijang ija poenja nona eilok nanti maoe boekaken topeng, kaloe Franz tida ada bersama-sama, dan Franz tida ada poenja niatan aken djadi satoe sang- koetan di dalem Albert poenja perkara bertjinta-tjintaän; lain dari begitoe, ija sendiri ada merasa ingin taoe, bagimana nanti achirnja perkara itoe. Soedah bebrapa tahun ija sen- diri ada djalan koeliling di tanah Italië, tapi belon sekali ija dapetken perkara begitoe roepa, seperti ijang sekarang ada kalihatan bakal djadi sama Albert, dan ija ada taoe,

ijang Albert ada soeka mengomong banjak, hingga apa djoega ijang nanti djadi tentoelah djoega Albert nanti tjertaken padanja dari awal sampe pada achirnja. Sebab begitoe, lantastah sadja Franz itoe berdjandji, ijang di hari besok ija maoe menonton sadja dari djendela di gedong Rospoli.

Pada hari besoknja Franz itoe melihat Albert berkandaran moendar-mandir dengen memegang seikat kembang besar, ijang brangkali djoega ada di sertai dengen soerat kiriman. Sebentar lagi Franz lihat kembang itoe ada terpegang oleh seorang prampoewan ijang berkandaran sama-sama bebrapa temannja.

Di waktoe sore Albert ada merasa-amat girang, kerna ija mendoega dengen pasti, ijang ija poenja nona eilok itoe nanti membri penjahoetan ijang terbawa djoega oleh seikat kembang.

Aken djadi senangnja Albert, Franz bri taoe pada sobatnja itoe, bahoewa di hari besok ija poen tida maoe toeroet bersoeka-soeka di karajaän, kerna ada banjak perkara ijang ija misti toeliskan didalem boekoe peringatannja.

Albert tida salah mendoega, ijang ija nanti dapet penjahoetan dari si nona eilok; dan betoel djoega pada hari besoknja ija dateng pada Franz dengen membawa sepoetjoek soerat.

„Lihatlah ini! apa saja telah salah mendoega?“ katanja pada Franz.

„Ija membri penjahoetan?“ tanja Franz.

„Batjalah soerat ini.“

Franz ambil soerat itoe, dan laloe membatja begini:

„Pada hari Slasa sore poekoel toedjoeh, biarlah kae toeroen dari karetamoe di via Pontefici dan lantastah djalan me-

ngikoeti satoe prampoewan moeda, ijang rampas kae poenja lilin. Kaloe kae sampe ka depan tangga geredja ~~San~~ Giacomo, tjantoemlah sepotong pita dadoe pada poendakmoe, soepaja itoe nona moeda nanti kenali kae.—Sampe pada itoe waktoe, kae tida nanti dapet melihat lagi padakoe. Biarlah kae berhati setia dan toetoe resia.“—

„Apalah kae poenja kira, sobatkoe?“ kata Albert pada Franz, sesoedahnja sobat ini habis membatja.

„Saja rasa, kae poenja perkara bakal djadi perkara enak sekali,“ sahoet Franz.

„Saja poenja rasa djoega begitoe,“ kata poela Albert:

„Djangan kae berpikiran salah, sobat!“ kata poela Franz: „sekalian orang bangsawan di kota ini nanti dateng ka perdjamoean Hertog, maka kaloe betoel kae poenja nona eilok ada teritoeng pada orang bangsawan, tentoe sekali ija tida nanti tinggal diam di roemah sendiri, hanja dateng djoega di perdjamoean.“

„Ija dateng atawa tida dateng di itoe perdjamoean, saja poenja pikiran atas hal dia itoe, tida nanti berobah,“ sahoet Albert: „Kae soedah batja ini soerat, dan tida oeroeng kae merasa djoega, bahoewa orang hina-dina tida nanti bisa menoelis begini baik.“

Dengen sebenarnja djoega soerat itoe tida sekali ada ketjelahnja; baik atoeran perkataan, baikpoen perkataännja tida sekali ada ijang ketjiwa.

„Ja, haroes saja berkata, ijang kae ada amat beroentoeng di dalem pertemoeanmoe,“ kata poela Franz sambil bersenjoem.

„Bersenjoemlah dan tertawalah sebrapa ijang kae soeka“ kata Albert: „saja ada merasa soeka dan tjinta pada

dianja!"

— „Adoeh! kae bikin saja kaget, sobat! Sekarang saja rasa boekanlah saja misti pergi sendiri sadja ka perdjamoemannja Hertog de Brociano, hanja brangkali djoega saja misti poelang sendiri sadja ka Florencie.“

— „Saja bilang padamoe, bahoewa djikaloe itoe nona eilok ada beradat manis, sedikitnja poen saja nanti tinggal di kota ini anem minggoe. Saja senang di kota ini dan lagi saja soeka tjari taoe perkara-perkara koeno ijang memang ada banjak di ini kota ijang toewa.“

Di itoe waktoe datenglah boedjang membri taoe, bahoewa makanan telah sedia,, hingga Albert dan Franz lantas berbangkit aken pergi berdoedoek makan dan minoem dengan niatan aken mengomong lagi, pada sesoedahnja bersantap.

Tapi baroe sadja selesih marika itoe makan minoem, boedjang dateng poela sambil bri taoe bahoewa Graaf de Monte-Christo minta bertemoe.

Ini Graaf ada dapet kabar, bahoewa Franz dan Albert mae sewa satoe roewangan di roemah komedi Argentina tapi tida dapet, kerna semoewa roewangan telah tersewa; sebab itoelah Graaf ini dateng membawa koentji roewangannya pada doewa sobatnja itoe.

Franz dan Albert meminta maäf dan mae tampik koentji itoe oleh kerna ija-orang rasa, ijang Graaf itoe sendiri perloe pake itoe roewangan; tapi Graaf lantas bri taoe padanja, ijang pada sore itoe ija tida nanti menonton di Argentina, hanja nanti menonton di roemah Komedi Valle dan ija poenja roewangan di Argentina nanti tinggal kosong, kaloe Franz, dan Albert tida pake itoe. Sebab begitoe, djadilah Franz dan Albert trima djoega itoe koentji.

Di waktue sore ija-orang dateng di roemah komedi, tapi sebegimana biasa orang-orang di Italië, boekan aken menonton, hanja aken bertemoe dan mengomong-omong sama kenalannja.

Franz dan Albert bertemoe kombali pada Gravin.

Gravin G maoe bitjara lagi dari hal Graaf de Monte-Christo; tapi Franz lantas bri taoe padanja satoe perkara baroe, ijang Gravin itoe belon taoe: kemoedian lantas sadja Franz itoe tjeritaken halnja Albert sama si nona eilok, ijang belon katahoean siapa adanja.

Dari sebab toeroet katanja orang, perkara begitoe memang sering terdjadi di Italië, Gravin itoe poen pertjaja adanja hal itoe dan lantas djoega membri slamat pada Albert ijang telah dapet „djantoeng hati.”

Tempo maoe berpisah, Gravin itoe berdjandji pada Franz dan Albert aken bertemoe satoe sama laen di perdjamoeannja Hertog de Braciano.

itoe nona katjintaännja Albert ada memegang djandji begimana ada terseboet di dalem soeratnja; kerna di dalem doewa hari lamanja ija tida kalihatan.

Achir-achirnja datenglah hari Slasa, jaitoe hari pengabisan dari itoe karajaan bertopeng. Di itoe hari ada rame sekali, kerna segala orang ijang belon toeroet bersoeke-soeka di karajaan itoe, dari sebab tida ada tempo atawa tida ada oewang, toewa dan moeda dateng di itoe karajaan, saling timpoek satoe sama lain sambil bersoerak-soerak dan tertawa, dan kendatipoen begimana riboetnja djoega kalakoean marika itoe semoewa, tida sekali ada terbit keroesoehan, sebegimana ijang sering terdjadi di antara bangsa lain, pada waktue ada keramean.



Albert ada lengketken sepotong pita dadoe pada poendaknja sendiri, sebegimana telah dipinta oleh itoe nona ijang me-
merat padanja.

Semingkin sore, ada djadi semingkin rame. Soewaranja orang ada terdenger seperti goemoeroehnja hoedjan deras, sedeng kembang-kembang telur-telor berisi tepoeng, boewah-boewah ketjil dan kembang goela ada melajang meseraboetan dilimparken oleh orang orang.

Pada poekoel tiga ada terdenger boenjinja mariam-mariam ijang bri taoe pada semoewa orang, bahoewa soedah dateng tempo aken perlombaän koeda.

Di itoe waktue djoega sekalian kantaran sigra berlaloe dari djalanan karajaän, dan sekalian manoesia ijang ada di djalanan itoe, pergi mendesak ka depan roemah-roemah orang dan berdiam di sitoe, soepaja djalanan tinggal terboeka. Sigra djoega orang dapet lihat sekawan soldadoe ijang djalan dengan berkoeda dari oedjoeng djalanan sampe ka lain oedjoeng; kemoedian terdengerlah poela boenji mariam, jaitoe aken britaoe, bahoewa djalanan karajaän itoe telah kosong sepandjangnja.

Ampir di itoe waktue djoega kalihatanlah toedjoeh atawa delapan koeda ijang berlari keras sekali dengan disoeraki oleh sekalian penonton ratoesan riboe orang banjaknja; laloe sigralah djoega kadengaran boenjinja tiga mariam, ijang britaoe pada semoewa orang, bahoewa koeda nomor tiga ijang menang di perlombaän itoe.

Sahabisnja itoe boenjian mariam, sekalian kantaran ijang tadi pergi menjingkir, demikianlah djoega sekalian manoesia ijang telah minggir, dateng kombali bersama-sama ka itoe djalannan karajaän, hingga di dalem sasaät sadja djalanan

itoe telah djadi penoeh kombali dengan roepa-roepa kantaran dan orang, dan di antara orang-orang ini adalah banjak sekali ijang mendjoewal lilin.

Sekalian pendjoewal itoe betriak-triak menawarkan dagang-annja, dan dagangan itoe lakoe sekali, kerna samoewa orang ijang ada di karajaän, membeli itoe aken dipasang sebentar, kaloe mata-hari soedah silam: di itoe waktue poen semoewa orang nanti berdjalan dengan membawa lilin berapi, dan sambil berdjalan moendar-mandir, ija-orang nanti saling padamkan apinja lilin orang; (masing-masing tida maoe kasih apinja dipadamken orang, tapi masing-masing maoe padamkan lain orang poenja api).

Satelah mata-hari soedah silam, tida kadengaran lagi soewaranja toekang-toekang lilin ijang beriboe-riboe banjaknja, dan sigralah djoega sekalian orang soedah pasang lilinnja, hingga di saäntero djalanan karajaän itoe djadi terang seperti siang. Sedang begitoe, rioeh sekali kedengaran soewara tertawanja dan soeraknja orang, dan di sana-sini kalihatan orang-orang ijang tioep lain orang poenja api dan ijang pasang kombali lilinnja, hingga adalah djoega ijang merampas orang poenja lilin, soepaja orang ini terpaksa merampas djoega lilinnja orang.

Ini hal bermain dengan saling padamkan apinja lilin ada dilakoeken ampir doewa djam lamanja. Ampir pada saban lima minut satoe kali Albert mengeloewarken horlodjinja aken melihat waktue, achir-achirnja djaroemnja horlodji itoe mengoendjoek waktue poekoel toedjoeh. Di itoe waktue Albert melompat toeroen dari dalem karetanja, hingga Franz tinggal sendirian di dalem kantaran itoe.

Sedeng Albert berdjalan, adalah bebrapa orang ijang hen-

dak tiep Albert itoe poenja api atawa rampas lilinnja; aken tetapi siapa djoega mendekati dengan bermaksoed begitoe, tida dapet ija mengganggoe pada Albert kerna Albert ini sigra teolak padanja itoe.

Albert djalan menoedjoe ka gredja San-Ciacomo, dan Franz melihat padanja itoe dari djaoeh. Di waktoe Albert sampe di tangga geredja itoe ija dihamperi oleh satoe nona berpakean tjara prampoewan desa, dan nona ini ambil Albert itoe poenja lilin, dengan tida sekali ditjegah oleh Albert. Kemoedian Franz lihat ijang sobatnja berdjalan dengan pegangan tangan sama nona itoe tapi sigeralah djoega Albert dan nona itoe soedah tida kelihatan lagi.

Dengen sekoenjoeng-koenjoeng berboenjilah lontjeng aken bri taoe, bahoewa hal karajaän telah sampe pada achirnja, dan di itoe saät djoega sekalian api lilin djadi padam, hingga di djalanan karajaän itoe djadi gelap.

Soewara ijang rioeh poen berenti dengan sekoenjoeng-koenjoeng. Tida lain ijang kedengaran, hanja melinken boenjinja kantaran-kantaran ijang djalan poelang; tida lain ijang kelihatan terang melinken sedikit api di sana-sini ijang bergoemilang di dalem roemah-roemah dan kelihatan dari djendela-djendela.

LOBANG GOEWA.

Segra djoega Franz soedah poelang ka hotel „London.”

Barang makanan telah teratoer di atas medja, dan dari sebab, Albert soedah bilang, ijang ija tida nanti poelang siang-siang. Franz berdoedoek makan-minoem sendiri. Toewan Pastrini melihat itoe lantas djoega menanjaken mengapa Albert tida ada sama-sama, Franz berkata sadja pada toewan roemah, bahoewa dari sebab Albert telah dapet oendangan orang, ija tentoe soedah pergi ka roemahnja pengoendang.

Franz telah berniat aken menoenggoe poelangnja Albert boewat pergi bersama-sama ka perdjamoeannja Hertog de Brociano; maka ija pesan djangan orang sediaken kareta aken dia, kaloe belon poekoel sebelas; pada Pastrini ija pesan, soepaja orang lantas mengabarkan padanja, kaloe Albert dateng. Sampe poekoel sebelas, belon djoega Albert kelihatan; sebab itoe djadilah ija berangkat sendirian sadja, se-soedahnja bri taoe pada Pastrini, ijang ija nanti tinggal antero malem di astananja Hertog de Brociano.

Astananja Hertog itoe bagoes sekali dan istrinja bisa sekali merawati roemah tangga.

Tempo Franz sampe di astananja itoe Hetog, toewan bangsawan itoe poen menanjaken, mengapa Albert tida dateng sama-sama. Franz menjahoet, ijang ija telah terpisah dari sobatnja itoe pada waktoe sekalian lilin di karajaän

dipadamken!

„Kaloe bagitoe, ija belon poelang dari tempat karajaän tadi?“ kata itoe Hertog.

„Saja soedah toenggoe dia sampe di ini waktoe, tapi belon djoega ija kalihatan,“ sahoet Franz.

— „Apa kae taoe, ka mana ija pergi?“

— „Tida; saja tida taoe dengen betoel; saja rasa sadja, ijang ija pergi bertemoe pada satoe nona.“

— „Ach! di ini malem ada banjak bahaja aken orang ijang pergi dari roemah; boekankah begitoe, Njonja gravin?“

Omongan itoe dikataken pada Gravin G ijang baroe dateng dengen terpimpin oleh toewan Torlonia, soedaranja Hertog.

„Saja rasa,“ sahoet gravin itoe: „malem ini ada baik sekali; dan siapa ijang ada di sini, nanti merasa koerang enak, dari sebab sang malem lekas berlaloe.“

„Saja tida bitjara dari hal orang-orang ijang ada di sini,“ kata poela itoe Hertog dengen bersenjoem „siapa ada di sini, ija tida terantjem oleh bahaja, katjoewali (ijaitoe orang-orang lelaki) kena ditarik hatinja oleh kaeilokanmoe, sedang orang-orang prampoean boleh dapet sakit, dari sebab ingin berparas seperti kae; tapi saja ada bitjara dari hal orang-orang ijang ada di djalanan di dalem kota ini.“

— „Hala! siapatah nanti ada di djalanan pada waktoe bagini, kaloe boekan boewat dateng di perdjamoean?“

„Kita poenja sobat Albert de Morcerf, Njonja!“ sahoet Franz; „saja telah terpisah dari padanja pada waktoe poekoel toedjoeh, sedang ija pergi hamperi ija poenja nona ijang belon terkenal; sampe sekarang saja belon melihat lagi padanja.“

— „Bagitoe? dan kae tida taoe ija ada di mana?“

— „Tida sekali!“

— „Ia belon lepaskan ija poenja pakean ijang ija pakean di karajaan.“

— „Lebih baik, kaloe kae soedah tida kasih ija pergi. Mengapatah kae tida menjegah sedeng kae ada kenal Rome lebih baik dari padanja?“

— „Sebab ada lebih gampang tahan ladjoenja itoe koeda no. 3 ijang menang di perlombaän, dari pada tjegahken Albert berangkat pergi. Tapi apatah djoega kae koewatirken aken dia itoe?“

— „Siapa taoe? malem ini ada gelap sekali, dan kali Tiber tida djaoeh dari itoe tempat, di mana kae terpisah dari Albert.“

Franz djadi kaget, oleh kerna denger omongan itoe dan beringat pada adanja bahaya di kota Rome.

„Sebab itoelah saja soedah bri taoe pada Pastrini, ijang saja aken tinggal di sini antero malem, Toewan Hertog!“ kata Franz: „dan saja soedah pesan, soepaja orang nanti lantas kabarken saja, kaloe Albert soedah poelang.“

„Lihatlah!“ tanja itoe Hertog: „itoe satoe boedjangkoe mendatengi ka sini; saja rasa, ija tjari padamoe, sobat!“

Tida salah doegaännja Hertog itoe; kerna setelah itoe boedjang dapet lihat pada Franz, lantas djoega ija mengamperi.

„Toewankoe!“ kata boedjang itoe pada Franz: „toewan ijang poenja hotel „London“ membri taoe, bahoewa ada seorang hendak bertemoe pada toewankoe dengan membawa satoe soerat dari Burggraaf de Morcerf.“

„Dengen bawa satoe soerat dari itoe Burggraaf!“ tanja Franz.

— „Ja.“

— „Siapatah orang itoe?“

— „Saja tida kenal padanja.“

— „Mengapa ija tida bawa soerat itoe padakoe di sini?“

— „Itoe orang ijang membawa kabar, tida sekali ada kasih katerangan aken hal itoe.“

— „Tempo ija lihat saja masoek, aken sampeken kabar pada toewankoe, ija lantas berdjalan pergi.“

„Ach, baiklah sigra kae pergi trima itoe soerat,“ kata Gravin G : „barangkali djoega sobatmoe ada dapet ka-tjilakaän.“

„Saja berangkat sekarang djoega,“ kata Franz.

— „Apa kae nanti dateng kombali aken membri kabar pada kita-orang di sini?“

— „Ja, djikaloe tida ada perkara djelek; kaloe ada perkara begitoe, saja belonnja taoe, apa saja nanti bikin.“

— „Saja bri ingat padamoe, kendatipoen di dalem hal apa poen, biarlah kae berhati-hati.“

— „Oh, djangan koewatir.“



Aken disamboeng.

43361989

1 JULI 1922

TERBIT DI GRISSE

WEEKBLAD

„HOA PO”

Saben hari Saptoe.

Soerat-tjerita minggoean bahasa Melajoe jang terbesar, moeat berbagi-bagi: boeah-pikiran, penge-tahoean, sindiran dan ringkesan kabaran sahari-hari.

Djoega moeat tjerita-tjerita jang terpilih, teroetama tjerita Hartanja Graaf de Monte Christo jang telah tersoehoer.

Harga abonnement:

| | |
|-------------------------|------|
| Satoe taon f | 12.— |
| Tiga boelan „ | 4.— |

Pembayaran lebi doelor.

Advertentie amat moerah, mintalah tarief.

Jang menerbitkan:

N. V. Boekhandel en Drukkerij PEK & Co.

Pasar-Besar — GRISSE — Telefoon No. 53.

Agentschappen: Semarang en Soerabaja.

Baroe sekarang aken diterbitken!

Lekaslah atoer pesenan!

BOEKOE HIKAJAT TONG SE HAN

ATAWA

TJOUW PAH ONG

Tjerita ini ada samboengan dari boekoe LIATKOK HONGKIAM TJOENTJIOE (Keizer Tjin Sie Ong).

Dalem ini tjerita pembatja nanti liat bagaimana heibat dan seroeh peperangan jang dimaloemken antara Tjouw Pah Ong; bagaimana Han Sin dan Thio Liang telah oenjoek ia poenja kapandean dan akal-akal jang mengegoemken.

Pesenan dengan rembours 1 boekoe f 1.— laen ongkosnja. Kirim postwissel f 16.— dapet satoe stel 20 boekoe tamat, ongkos vrij.

Banjak lagi laen-laen boekoe, mintalah kita poenja prijscourant.

Electrische Drukkerij & Boekhandel

LOA MOEK EN & Co.

200 Molenvliet West, Tel. 934 Batavia.



LAY PO



Sedari No. 9 jang terbit di boelan Maart 1922, aken diroba djadi:

MAANDBLAD

Di terbitkennja tetep tiap-tiap tanggal 10 boelan mesehi. Moelai dari itoe nummer nanti dimoeat dari permoela sampe tamat dari bebrapa tjerita jang menarik hati, seperti:

- Nona Yan Lei alias „Aer-Mata“ oleh Lauw Giok Lan
- „Penting Dan Tida Penting“ oleh Lie In Eng.
- „Moesoe-Besar“ atawa Per-
saingan dagang oleh Tio le Soei.
- „Mertoea-Bawel“ oleh Poei Seng Poen
- „Moesoe Orang Banjak“

Tooneel atawa tjerita komedi oleh Ang Jan Goan. Dan banjak lagi laen-laen kabaran serta dongeng-an jang berfaeda, jang soeda didjandjiken oleh bebrapa pengarang jang ternama. Maka dari itoe siapa jang ingin dapet penghiboer, dengan djalan membatja, paling baik berlangganan ini soerat kabaran boelanan, jang ada amat moera harga abbonement nja jaitoe satoe kwartaal (tiga boelan), tjoema f 1.— (satoe roepia).

Silahkenlah toean-toean dan njonja-njonja jang gemer sama batja-batjaan, lantas menoelis— kas adres pada:

Administratie Lay Po, — Bandoeng.